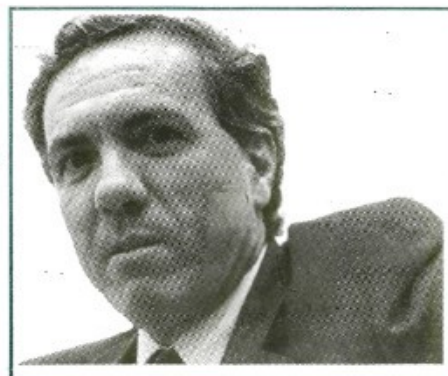




Año 1 - Número 11 - 12 Sept. 88 - 100 ptas.

PRENSA
CORONA



BARRIONUEVO
un Rey Mago para
nuestro turismo

Páginas centrales:
ESPECIAL PEATONIZACION



Desde Son Verí, la Bahía del Arenal

Cita del Alcalde de Lluçmajor con los hoteleros

**Unos colmillos para
la playa de Palma**

**Son Ferriol: Homenaje
a l'Amo Antoni Fai**

**INFORMACIÓN Y PUBLICIDAD**

Calle Amílcar, 16

Tels. 26 66 73 - 26 65 01

Plaza Mayor, nº 1 - Tel. 26 53 74

S'Arenal

DIRECTOR:

Jaime Alzamora Bisbal

COORDINACIÓN-REDACCIÓN:

Tomeu Sbert Barceló

REDACTORES Y COLABORADORES:

Antonio Galmés Riera

Jordi Perelló Frontera

P.J. Llabrés

Tolo Sbert Nicolau

Mateu Monserrat Pastor

Antonio Pomar

M^a del Carmen Roca

José Alvarado

Nicolau Cassellas Flaquer

Arnaldo Tomás

Jordi Mulet

Dr. Mariano Rosselló Barbará

Jaime Morey

ILUSTRACIONES:

Tolo Riera

FOTOGRAFÍA:

Foto Quintín

EDITA:

Informacions Llevant, S.A.

Tel. 55 03 28

DEPÓSITO LEGAL

PM 23-1988

«S'Unió de S'Arenal» no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo Editorial.

Editorial**Fer poble**

Hem sabut lo que és capaç de fer un poble veïnat de Ciutat, amb lo d'organitzar i dur a bon fi la Festa Cultural Mallorquina, que ha costat milions i ho han fet tots ells, el poble, demanant que els ajudassin a portar la creu, Autoritats, Caixes, Bancs, Sucursals en el poble, Comerços i indústries del mateix i tothom ha donat la seva empenta, part damunt les seves pròpies feines i els seus propis interessos: Aquest poble, de seguir així arribarà lluny.

Si hem dit això és que, fent honor en el nom de la Revista, el posam com exemple a S'Arenal, que de s'unió de tota la seva gent en podrien sortir miracles grossos, sempre i tant que part damunt els interessos particulars, privassen en tot moment els interessos de la col·lectivitat arenalera.

Ja sabem que se dirà sempre que tenim dos Senyors, i ¿què hi fa això?. Noltros no hem de fer res per ofendre'ls, solsment els demanam, que ens molestin el menys possible, que entre ells dos facin una comunitat de tots els serveis municipals, com en tenen fetes algunes, que nombrin una petita Junta de veïnats de cada part, per vigilar el bon funcionament dels serveis en comunitat i proposar les modificacions que el seu ús demostràs necessàries.

Els veïnats de S'Arenal seguiran essent ciutadans o llucmajorers, però davant tot serien, com se senten, arenalers. Podrien tenir el seu cementeri i les seves festes conjuntes: dues coses que fan sentir més a la gent l'esser d'un mateix poble.



***SISTEMAS DE RECEPCION TV VIA
SATELITE TECNOLOGIA Televés**

***SERVICIO DE REPARACION
TV-VIDEO-HIFI**

***VENTAS TV-VIDEO-HIFI**

Canónigo Mateo Rotger, 17 - **Tel. 26 57 74**
07600-EL ARENAL - Palma de Mallorca



**JOYERIA
RELOJERIA**

MARINA

Calle Salud, 21 - Tel. 26 24 15 - EL ARENAL

Fray Junípero... ¿Fué un «duro»?

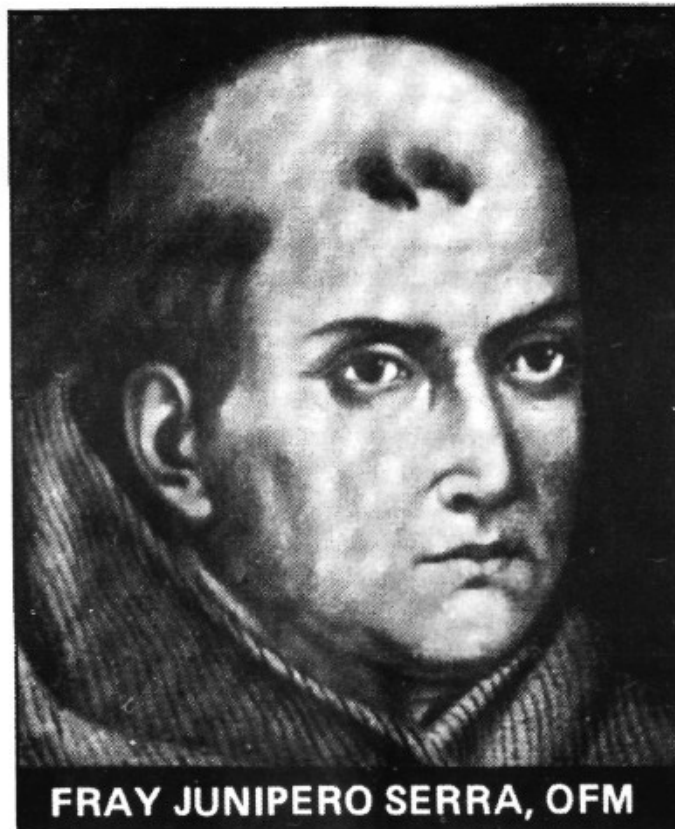
J. Morey

Nada sabemos de éllo, pero es bien posible que cual otro Cristo en el Templo, empuñaría no diremos un látigo de cordeles, pero sí, el de su energía, de su fuerza, de su carácter, para enderezar entuertos, corregir defectos y pulir asperezas.

MÉTODOS POCO DEMOCRÁTICOS

Tres lienzos tiene el Greco, en donde su genio plasmó la escena de Cristo expulsando a los mercaderes y cambistas del Templo. Y a pesar de que el estilo difiera notablemente en cada uno de ellos, tienen los tres, una parecida composición con un mismo denominador común: cerca de Cristo están dos tipos -en las tres composiciones pictóricas-, uno en ademán de defensa, evitando los azotes de Cristo, con el brazo cruzado hacia atrás, el otro con las manos levantadas en plan de huida cobarde. En cada uno de los cuadros, el de la National Gallery de Washington, los dos hombres son morenos, de tipo africano, mientras que en los otros, tanto en el de la iglesia de San Ginés de Madrid, como en el del Instituto of Arts Minneapolis, son más bien de tipo europeo o blanco. Aunque San Juan no nos llega a decir claramente si Cristo golpeó directamente a los traficantes del Templo: -«Y haciendo de cuerdas un azote, los arrojó a todos del Templo, con las ovejas y los bueyes»...- sí, en cambio, parece claro en el Greco. El látigo en las manos de Cristo funcionó eficaz y contundentemente.

Y ahora nos preguntamos: ¿Si el individuo que está «vis-a-vis» del Señor, encarado con Él, en vez de achicarse y evitar el látigo,



FRAY JUNIPERO SERRA, OFM

en pura autodefensa, se hubiera ocurrido? ¿Cuál hubiera sido la actitud y respuesta de aquel «que pasó haciendo el bien»?

Ciertamente que, ante tal osadía, hubiera utilizado, con energía y dureza los cordeles de los que nos habla San Juan -el único, puesto que ni Mateo, ni Lucas, ni Marcos mencionan este detalle. El chulito de turno hubiera aprendido la lección, ante los argumentos «ad hominem» de los métodos poco democráticos del Señor. ¿Conculcó los derechos del hombre? ¿Se extralimitó en sus poderes? ¿Se sirvió de su autoridad mesiánica para aplastar al indefenso? Y así podríamos hacer una larga serie de preguntas, de difícil respuesta, y mil conjeturas más.

Dejando aparte la obra pictórica del Greco, tenemos que convenir y aceptar que es muy probable que, cual otro Cristo, nuestro Fray Junípero, empuñara el látigo de su energía, de su firmeza y tenacidad para obligar a las gentes a que no desmayaran en sus trabajos y caminaran por los senderos de antemano señalados, después de concienzuda y seria reflexión. No había otra alternativa. Con caracteres dulzones y bonachones, que ceden por costumbre en todo, no se llega muy lejos en la obras humanas; y sobre todo cuando se tiene entre manos una empresa gigantesca de tanta magnitud como lo fue la del Padre Serra; no es posible pensar en un hombre de carácter endeble y aquiescente en todo. Nunca hubiera esca-

lado la cima de la montaña a la que ascendió.

PREVENIDOS DE PACIENCIA Y CARIDAD

Nuestro Patrono, de los periodistas foráneos de Mallorca, cumplió bien su misión de amar a los nativos con la máxima paciencia y hasta el límite de su caridad. Así lo dejó escrito en una de sus cartas para todos aquellos que un día pensarán integrarse a su grupo: «Los que hubieren de venir, que vengan bien prevenidos de PACIENCIA y CARIDAD». Si él mismo alienta a los demás a que vengan empapados de estas virtudes, paciencia y amor, ¿cómo se concibe que él mismo no las tuviera antes? No hay duda de que Fray Junípero estuvo revestido de la túnica franciscana de la sencillez, de la paciencia, de la bondad... de la auténtica santidad, en una palabra, a pesar de los fallos humanos, de las lenguas maledicentes que no faltarían, de las calumnias, de la oposición de sus enemigos.

Pregonó la Palabra, voceó la Noticia, transmitió su Mensaje: «CON LA CRUZ DEBE IR EL ARADO»... simbiosis perfecta de evangelización y desarrollo: CRUZ Y ARADO, que viene a ser como el ORA ET LABORA del gran Benito. Sacrificio y trabajo, plegaria y apostolado...

Y creemos, que en estos fallos humanos, en estas pequeñas deficiencias, en este carácter austero, noble y «duro», es donde debemos encontrar la grandeza y la SANTIDAD de nuestro gran Apóstol de California, Fray Junípero SERRA, gloria de Petra y de Mallorca.

S'Arenal, una època daurada (IV)

Mateu Monserrat i Pastor

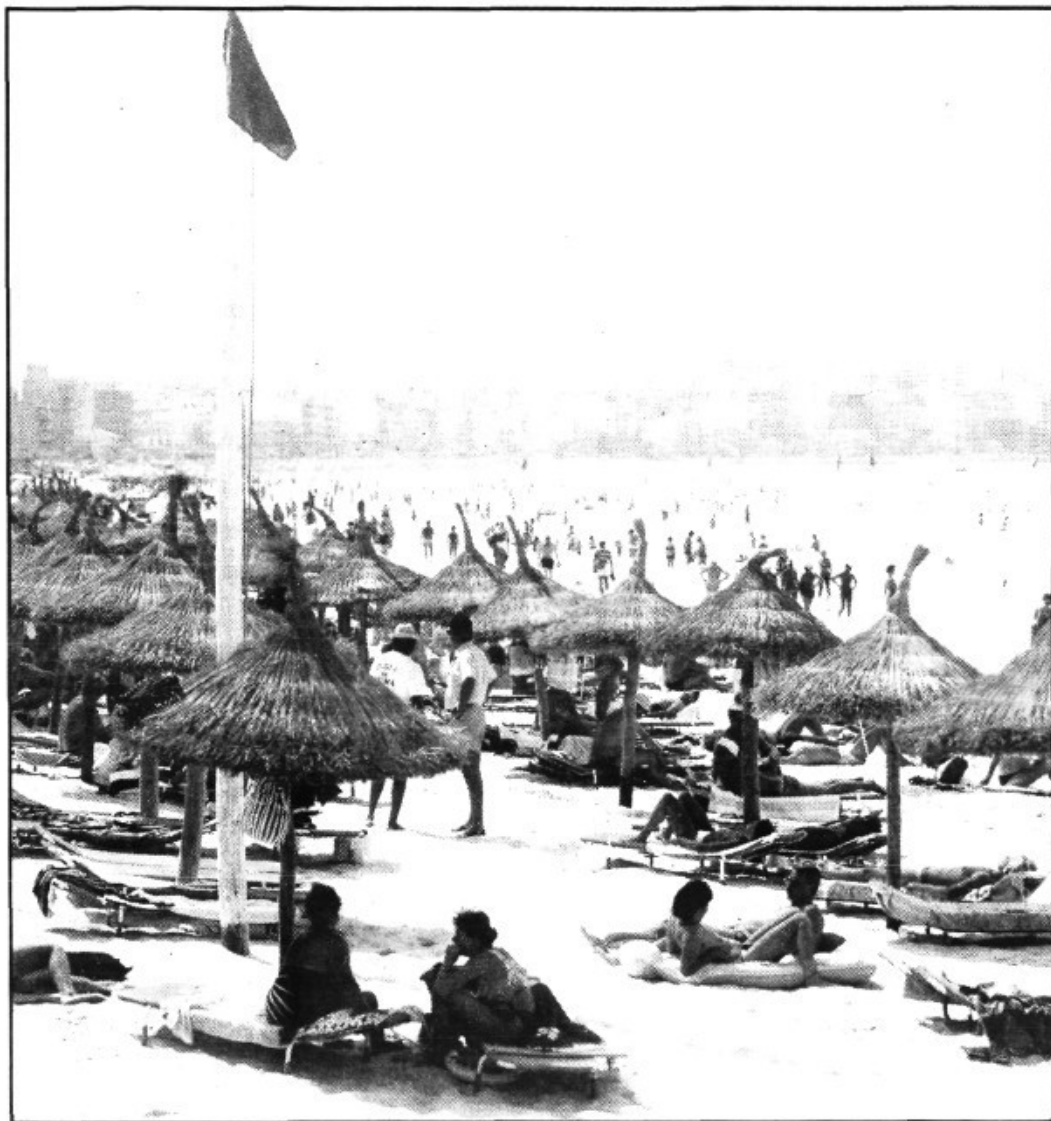


A la nit el sopar solia ésser per l'estil. Algunes vegades s'havia deixat preparat un tumbet, altres un bon plat de pebres vermells torrats i trempats amb tomàtiga, alls, sal i oli, o també es posava damunt la taula pa, oli, formatge, so-brassada, tomàtiques i sal, i a menjar s'ha dit. El «menú», fos el que fos, sempre acabava amb fruita del temps per deixar la boca fresca.

Com que encara no hi havia la llum elèctrica s'havia encès un quinqué a petroli o un llum de carburo. Aquest darrer era el preferit perquè feia més claror però no es podia apagar fins que havia acabat tot el carburo i per això quan, després de sopar, ens anàvem a passejar deixàvem el llum encès penjat a la façana, al llindà del portal, i així teníem claror per la tornada.

Al vespre la reunió dels nins i del jovent era a la platja. Allà, a la llum de la lluna, quan n'hi havia, es feien rotles i es jugava a endevinalles, a passat l'anell, al mixtret, algunes cançons de moda i altres entreteniments de la temporada. Tot anava ben animat i entre rialles i cridada passàvem la vetlada i quan ja no podíem aguantar més i els ulls s'aclucaven de son cap a dormir s'ha dit i fins demà.

A la platja, a més de l'animació damunt l'arena, també n'hi havia dins la mar, puix sempre hi solia haver un bon estol de barquetes pescant amb grossos llums i altres pescadors a peu que, amb un fanal i una botella d'oli per exquitar l'aigua i fer-la més transparent, cercaven pops o crancs.



L'ambient també estava animat pels llums de Ca's Basté i Ca'n Caragol, on els homes feien la darrera tertúlia del dia, i els de les casetes de la vorera de mar on també les dones feien les darreres xerrades.

Tot això va quedar tallat de sobte devers els anys 50 quan s'establiren els primers hotels, Biarritz, San Francisco, Acapulco. El jovent, ja no acudia de nit a la platja a jugar si no que, amb estols, després d'ha-

ver sopat, preniem carretera i fins l'hotel Biarritz o Acapulco on damunt la terrassa hi havia ball amb orquestra i allà, asseguts a la pareteta de l'enfront, a l'altra part de la carretera, miràvem la festa embadalits tota la vetlada fins que retornàvem a la caseta devers mitjanit.

Alguns més agosarats, jovencells i parelletes, pujaven a la terrassa i bevien una granadina en el bar i llavors podien ballar i els

qui no festejaven a lo millor feien «lliga» amb alguna estrangera.

Ail. Llavors en feren més d'hotels. ¿Com no ens haviem de pensar que amb aquells cinc o sis ja n'hi havia prou?

Si ens ho haguessin predicat no ho hauríem cregut, però així ha estat i, ¡què hi ferem!, així ho hem de guardar... sofrir?... gaudir?... ja veurem on se jeurà en Gelat. Serà el que Déu vulgui.

Unos colmillos para la Playa de Palma

Por Moyoni

Acabamos de enterarnos, con sorpresa y lamentable estupefacción, que se está estudiando por parte de la Dirección General de Costas, la posibilidad de construir dos muros o espigones de protección a la playa de S'Arenal y de Ca'n Pastilla. Se intenta, con estas construcciones, salvar la poca arena existente en la maltrecha playa, y evitar de esta manera el desplazamiento de la arena hacia los límites de los puertos deportivos, el de San Antonio de la Playa y el del Arenal. Poco a poco se ha ido acumulando y amontonando en las extremidades de la playa junto a los espigones de dichos puertos deportivos una inmensa cantidad de arena que hace incluso peligrosa la entrada de los barcos.

Se habló en su día, de un barco, que con una manguera rellenaría la vacía playa. Nuestro periódico se hizo eco de ello. Aquello acabó en un mero proyecto, sin ulterior desarrollo... en agua de borrajas, ahora se piensa que la solución idónea no era aquella, por lo onerosa, complicada y de poca duración, ya que después de un breve espacio de tiempo la playa quedaría de nuevo tal como está en la actualidad; es-perpéntica.

El mar seguiría operando su combate desplazando la arena de la parte central de la bahía los límites laterales de los dos citados puertos deportivos.

Estos dos nuevos espigones vendrían a paliar el movimiento y retener la marcha de las arenas. Quedarían situados de una manera perpendicular a la costa, y suponemos que estarían emplazados a la altura de los balnearios dos o tres, uno, y el otro cerca de los balnearios siete y

ocho. La misión de estos muros sería la de impedir que las corrientes marinas siguieran transportados y empujando la arena hacia los brazos de la playa, pues desde que fueron construidos los dos puertos ya enumerados, ésta se ha ido acumulando junto a ellos de una manera alarmante, llegando incluso a impedir la libre navegación de los barcos y casi a bloquear sus respectivas entradas.

Un adefesio más que añadir a la larga retahila de errores y dislates cometidos sobre la sufrida y maltrecha playa. En ella se realizan todos los experimentos. Como cabeza de turco. Ahora, con estos dos colmillos adentrándose en el mar, ya no le quedará ni rastro de su pasada hermosura. ¿Quién será capaz de reconocerla? Ni su propia madre.

Si nuestros antepasados, los primeros pescadores y canteros de antaño osaran levantar sus cabezas de la tumba, se morirían de susto y de horror al contemplar tanto desastre. Sería para ellos totalmente irreconocible, tantas han sido las innovaciones funestas realizadas sobre su dorso.

Magullada, vapuleada, cruelmente atormentada, con tanto disparate, quieren ahora nuestros dirigentes, clavarle un nuevo bistrú, una puñalada traicionera, y enterrar, a falta de ideas claras, su esbeltez de antaño, para que, error tras error, vaya diluyéndose y perdiéndose para siempre, la hermosura que en su día tuvo y que hoy por hoy no es más que un mero recuerdo lejano y nostálgico, y todo por la incapacidad y estulticia de muchos de nuestros gobernantes.

Un nuevo SACRILEGIO ECOLÓGICO que se une a los ya cometidos en tiem-

pos pasados con la erección de los funcionales balnearios, del casetón prefabricado de la Cruz Roja española, del odioso muro de cemento, que un día de infeliz recuerdo y de nefasta memoria acordonó para siempre lo largo de nuestra playa. Todo de muy mal gusto y de peor estética. Y ahora, como broche de oro, y colofón de desdichas, le cuelgan dos cuernos de VERGUENZA Y ESCARNIO. ¿Qué crimen cometió nuestra playa de Palma, para que se ensañen contra ella tan despiadadamente? Si se consumara esta construcción de los espigones creemos que habríamos llegado al límite de nuestras necedades y este atentado sería el final de un largo rosario de aberraciones de mal gusto y de peor recuerdo. ¿No hay otra manera de enfocar el problema y buscar la oportuna solución, para evitar el desplazamiento de las arenas?

No deberíamos olvidar todos que los causantes de este desequilibrio son los dos puertos deportivos, que el el fondo sólo sirven de recreo a un puñado de ciudadanos, mientras la playa beneficia y atrae a miles y miles de personas. Y esto hay que tenerlo en cuenta, antes de emitir juicios. Y lo decimos sin querer ofender a nadie, sin dobleces de ninguna clase, ni torcidas intenciones. En el fondo, fue la creación de dichos puertos deportivos la que originó este deslizamiento de las arenas hacia otros rumbos. Esto está bien claro.

¿Se ha estudiado concienzudamente el problema? ¿Con atención, con inteligencia... y con cariño? También ahora nos damos TODOS cuenta del enorme «gafe» que cometieron

nuestros arquitectos, aparejadores, alcaldes y ediles al construir el parque del Mar en Palma, al no dejarle una salida de respiración y comunicación con el mar.

Las aguas estancadas que tendrían un espejo brillante y límpido de la gótica Catedral, donde reflejaría toda su hermosura, no son actualmente más que una verdosa, sucia y maloliente cloaca. Nuestras cabezas rectoras harían bien en meditar este fracaso antes de emprender una aventura de tales dimensiones que puede ser nefasta para la Playa de Palma. ¿No cometerán ahora con estos dos espigones un tremendo disparate como el que se cometió, «mutatis mutandis», con aquel imperdonable olvido? Olvidos y errores que les cuestan al hombrecito de la calle un ojo de la cara. Así se despilfarra alegremente el dinero del erario público. Y todos tan contentos...

No le colguemos, señores, a nuestra maltrecha playa, estos cuernos deprimentes. No se los merece en manera alguna. ¿Qué delito cometió? Más bien podrían ir a parar sobre los que han tenido tan excelta y luminosa idea de erigir estos espigones en sus azuladas aguas. Se rompería para siempre la línea armónica que ella siempre tuvo.

Repiensen una vez más, por favor, los responsables, el crimen que van a cometer al emprender tal aventura, y opinamos que mejor es que escasee la arena, que plantar estos vergonzosos diques en sus aguas. Cometeríamos un alevoso atentado contra la naturaleza si osáramos colocarle a nuestra playa tan afrentosos COLMILLOS.

Son Ferriol-88

Lo primer que cal dir per entendre la Festa Cultural Mallorquina de Son Ferriol, és que és un verdader poble, veïnat de Ciutat. I al preguntar-nos ¿Qui ha estat capaç de trempar aquella Festassa, cuidant els quasi mínims detalls i que sortí bé? Crec que la resposta seria, parodiant en Lope de Vega: «Fuentovejuna, Señor». Tot el poble de Son Ferriol, encapçalat pels dirigents i components de la Revetla de Sant Antoni foren els que feren aquella festa, que quedarà dins la memòria dels assistents com a cosa bona perquè sí.

Cada any fan un homenatge a una persona viva, que el poble creu que s'ho mereix per les seves activitats relacionades amb el folklore mallorquí. Enguany l'hi ha tocat a l'amo Antoni Fai, un llorenç de Manacor, que tocant la guiterria i el guiterró i cantant ha fet de la seva vida una ofrena musical als seus veïnats. Ha complert els 86 anys, no los té, com solen dir, perquè ja s'hi han fuits.

Va començar la cosa amb unes quantes paraules d'un amic, que ja ha passat els 80 anys i havia estat el pregoner de l'amo Antoni Fai, ja fa dotze anys en la Festa de Sant Llorenç. En Pere Mezquida Sureda, bon llorenç, feu una biografia completa de l'amo Antoni, una Revetlera li va donar una molt gràciosa figura d'En «Toni Fai tocant el guiterró», el Molt Honorable President del Govern de nostra Comunitat li donà hermosa Placa de plata, homenatge de la Comunitat i va dir quatre paraules ben pensades i ben dites. Acompanyaven, en la Presidència al President Cañellas, el President del Consell de Mallorca, D. Joan Verger, el Director General de Cultura D. Jaume Martorell, acompanyat de les

seves Senyores, tan atentes i tan guapes i representant al Sr. Batle de Ciutat el Sr. Siquier, etc. L'acte fou molt emotiu. El poble de Son Ferriol, com hem dit, sap fer les coses.

No tenim temps, ni espai per comentar lo bé que ballaren les agrupacions mallorquines, començant per la Revetla de Sant Antoni, Card en Festa de Sant Llorenç, Aires Vilafranquins, Brot de Teix de Banyalbufar, Aires d'Andratx, Flor del Salt de Puigpunyent, Balls i Tonades de Mallorca de Son Roca, L'Esbart Lleidetà de Dansaires, El Grup Folklòric des Castell de Vil·lacarlos (Menorca) i Li Dansaire de Garbalan d'Aubagne-Provence. No podem deixar de dir lo bé que ballaren els lleidetans, balls de quasi per tota la Catalunya, els fandangos i jotes dels menorquins, així com el Ball dels Cocis o d'Escòcia, ball d'una cultura cèltica, un dels pocs testimonis, que tenim a Balears d'aquella vella cultura, i els provensals, recordant les seves velles danses i que Provence i Mallorca, en temps enrera tengueren prou contactes culturals; els provensals diven, com els mallorquins: Pasco, aigo i llengo, al manco això ho recordà un diari de Niza l'any 1957.



L'AMO ANTONI BONET «FAI»

Per cert que el Director del grup lleidetà, anuncià, després de la seva darrera intervenció, que convidaven a la Revetla de Sant Antoni —per actuar en les festes de Lleida el primer d'octubre i agrai de bon veres les atencions de tota classe que havien rebudes dels ferriolers.

Fou també emotiu l'insistent que En Sebastià Roser, un dels capdavanters de la Revetla, demanà un minut de silenci a la memòria de Marià Capellà, després de glosar les moltes i bones qualitats d'En Marià, com un dels músics principals de la Revetla.

El convidar i dur aquests tres grups forasters, ten-

gueren un altre gran encert els ferriolers. És possible sia perquè comencen a sebre bé de què va la cosa i la cosa començà a acabar amb la molt bona sopada per l'Amo Antoni Fai, la seva família, convidats, balladores i balladors, sonadors i cantadors, ja vestits a l'ús actual, on no feien els rellotges polseres, ni capelets, mentres a la plaça «Música Nostra» feia, amb l'alegria que ho sap fer, ballar a la gent, tengués o no tengués ballera, mentres n'Enric (l'homenatjat l'any passat aquí mateix), des de qualche estrella podria estar contemplant l'acabament de la Festa tot gojós i fent la mitja i fins l'any que ve, si Déu ho vol.



IIIª parte de «Los primeros pobladores del Arenal»

por Pepe Escalona

El siglo IV fue tan sensacional que duró 140 años, apesar de ello los Arenalers no lograron entrar en el mercado común, pero tampoco dejaron entrar a los «forasters» que pretendían arribar a nuestras playas sin pasaporte ni carnet de identidad; en el Arenal por esas fechas, reinaba siempre la paz y aparte de algunas «colsadas» no pasaron nunca dels «vetuve el mon salat» y otras frases por el estilo que, con mucho acierto, inventó en Miquel de Sa Calatrava.

Causa sorpresa leer en los pergaminos del siglo IV que en el Arenal hubiera, por esas fechas, infinidad de «magiatorum familiae», algo así como las actuales fondas y restaurantes, en los cuales, y por pocos centims, se podían saborear suculentas chuletas de diplococus o grandes huevos de mamut en celo, la verdad es que por las calles del Arenal se pasearon dinosaurios, rinocerontes y todos esos animalejos que habían emigrado a nuestro pueblo; al principio se les miraba con indiferencia

pero un año de hambre hizo cambiar a los arenalers, gracias a ellos pudieron llenar la despensa y las neveras de congelación tardía.

Por aquellas fechas un arenaler, en Pere Grenot, descubrió la píldora, su efecto era mucho más amplio que la actual, pues lo mismo evitaba el embarazo que servía de canapé en las grandes solemnidades; según un historiador anónimo, en Grenot, vendía la píldora de contrabando a los turistas que visitaban el baratillo y uno de ellos logró perfeccionarla obteniendo el Nobel de Medicina allá por el año 463.

Por supuesto, la primera cartilla la ideó un arenaler, en Pere Truñella, todo un lince en inventar cosas, aunque la verdad es que tuvo problemas, pues, la «u» no aparecía por ninguna parte y se hacía muy difícil el pronunciar la «e», no obstante, el nivel cultural en el Arenal fue algo sensacional, teníamos unas academias caverniles en donde igual se aprendía a cantar que a conducir, por ello,

cuando se inventó el automóvil en el Arenal había ya cerca de dos mil carnets de segunda y tres de primera especial. Al parecer el canto era algo más que un berrido sublime, al principio lo aprendieron los pastores de ganado gordo, luego tomó auge y hasta los niños de pecho lo asimilaban con suma facilidad, por cierto, que pasados algunos años, los niños dejaron de ser tan niños y se apuntaron en el paro, pero al desconocerse el significado de la palabra «paro», muchos de ellos murieron haciendo cola.

Las peleas de pedrada gorda, las partidas de traba y los inventos ya no tenían aliciente para los jóvenes arenalers, por lo que el 23 de Junio del año 452, unos a braza y otros en tabla de surf, abandonaron nuestro pueblo en busca de nueva emoción. Después de varias jornadas de mojarse en el Mediterráneo llegaron a una isla que bautizaron con el nombre de Ervissa, era el primer gran descubrimiento de los arenalers, que con visión de futuro construyeron un gran hotel a la espera del siglo XX.

Hasta mediados del siglo VIII, la isla de Ervissa fue propiedad de los arenalers que colonizaron la isla, enseñándoles a fabricar la frigola y conseguir buenos frutos de sus mojados campos.

El abastecimiento del Arenal preocupó muchísimo a su Alcalde. En Lluc es Botigué que veía con envidia como los pagessos paseaban buenas barrigas y caras muy coloradas, mientras los arenalers estaban obligados a practicar ayuno tres veces a la semana, inventó los supermercados y las tiendas de comestibles, y pocos años después, al Arenal acudían de todos los pueblos de la isla en busca de productos de importación. Allá por el 485 los arenalers estuvieron a punto de inventar el metro, pero unos derrumbamientos en la parte alta de Ca'n Pastilla les hizo desistir de su empeño, no obstante pocos fueron los arenalers que como transporte no tuvieron al menos un patinete.

Continuará



RESTAURANTE

Encarnación García

Carretera. PALMA - LLUCMAJOR, Km. 23
(frente gasolinera) Tel. 66 17 11

LLUCMAJOR
(Mallorca)

FINCAS AMENGUAL

Alquileres - Traspasos - Comunidades

C/. San Cristóbal, 16 - 1.º
El Arenal - (Llucmajor)

C/. Unión, 2 - Entlo.
Palma

Tels. 26 92 50 - 13

ALBORADA - ARENAL

Restaurante Gallego

EL ARENAL Carretera Militar, 269
PALMA DE MALLORCA Teléfono 260725

Convocatòria de «Premis d'activitats artístiques Ciutat de Llucmajor»

Tomeu Sbert BASES

L'Ajuntament de Llucmajor, baix coordinació de la Comissió d'Educació i Cultura, convoca uns premis d'activitats artístiques denominats «Ciutat de Llucmajor», formant part de l'atractiu ample programa de «Fires-88», actes que tenen la culminació enguany el dia 16 d'octubre amb la diada de «Sa Darrella Fira» en que Llucmajor es converteix per espai d'unes hores amb la capital de Mallorca. Es pot això ja que són milers de persones de tota l'illa que acudeixen a la ciutat llucmajorera per a disfrutar de l'esplendorosa diada ferial, baix l'assistència de les autoritats il·lenques. Les demostracions de maquinària, del comerç i altres activitats com són culturals, esportives o socials són feel exponent de tot un món de vida, riquesa i expansió.

Hem rebut les bases de la convocatòria municipal per això dels premis d'activitats artístiques. Gustosament les publicam per a coneixement dels nostres amables lectors.

1.- Les modalitats i premis establerts són els següents:

I.- Premi de pintura, dotat amb 300.000 pts.

II.- Premi d'aquarel·les dotat amb 150.000 pts.

III.- Premi de dibuix dotat amb 50.000 pts.

2.- Podran participar-hi tots quants d'artistes ho desitgin, sense limitació de nacionalitat ni de residència. Cada concursant podrà presentar una sola obra a cada una de les modalitats en que concorri.

3.- Cada obra haurà de dur una tarja on figurin el nom, els llinatges, l'adreça i el telèfon del seu autor a més del títol, la matèria o procediment emprat i la modalitat de premi on concursi.

4.- Les obres hauran de ser presentades des del dia 26 de setembre fins el dia 3 d'octubre en el negociat de Cultura de l'Ajuntament de Llucmajor. En presentar-les, l'autor o la persona autoritzada per fer-ho rebrà un document de lliurament de l'obra al concurs.

5.- L'organització vetlarà per la custòdia i conservació de les obres rebudes, però no es fa responsable dels danys que puguin sofrir per causes involuntàries des del seu lliurament fins a la seva devolució.

6.- Les obres que aspirin al premi de pintura són, quant a temàtica, tècnica i matèria utilitzades, totalment lliures, però caldrà presentar-les convenientment emmarcades i s'hauran d'ajustar a les mides 15-F de mida mínima i 50-F de mida màxima.

7.- Les obres que aspirin al premi d'aquarel·les són de temàtica lliure i també caldrà presentar-les convenientment emmarcades i s'hauran d'ajustar a les mides de 6-F de mínima i 15-F de màxima.

8.- Les obres que aspirin al premi de dibuix són de temàtica i de tècnica i procediment lliure, dins la seva modalitat, però caldrà presentar-les convenientment emmarcades i s'hauran d'ajustar a les mides de 8-F de mínima i 15-F de màxima.

9.- Les obres premiades a cada una de les modalitats passaran a ser propietat de l'Ajuntament.

tat de l'Ajuntament.

10.- Les obres no premiades podran ésser retirades per l'autor o per un representant seu degudament autoritzat i acreditat, des del 19 d'octubre fins al 15 de novembre amb la presentació del rebut corresponent. Les no retirades passat aquest termini s'entendrà que renuncien a la seva propietat i passaran a ser patrimoni de l'Ajuntament.

11.- El jurat serà nomenat per l'Ajuntament.

12.- El Jurat farà una selecció de les obres presentades. Aquelles que, segons el seu criteri, no puguin ser exposades, seran eliminades. Les obres seleccionades seran exposades durant la celebració de les Fires de 1988.

13.- El veredict del Jurat és inapel·lable i es farà públic a l'acte inaugural. Els premis poden ser declarats deserts. El Jurat té la facultat d'interpretar les presents bases i pot suplir-ne qualsevol buit o llacuna.

14.- El fet de presentar-se als premis suposa l'acceptació d'aquestes bases.



**almacenes
femenías s.a.**

materiales de construcción

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Teléfs. 263772 - 260087

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICION:
Ronda de Migjorn, s/n. - Teléfono 660701

PALMA DE MALLORCA.

ALMACEN Y EXPOSICION: Pol. Son Castelló (La Victoria)
Gran Via Asima, 1 - Teléfs. 204702 - 204762

ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Teléfs. 272356 - 272364

Premis de Pintura i Aquarel·la

Organitzat per l'Agrupació Socialista de Lluçmajor-PSOE

L'Agrupació Socialista de Lluçmajor PSOE ha organitzat un concurs de pintura i aquarel·la amb les bases següents:

1.- Podran participar tots els artistes locals que no hagin exposat mai, amb una única obra d'estil i tècnica lliures.

Les obres no podran ser superiors a uns 80 F. (pintura) i a 50.60 cms. (aquarel·la) i s'emmarcaran de la manera més senzilla possi-

ble.

2.- Els premis consistiran en l'entrega d'una placa.

3.- El jurat seleccionarà i atorgarà els premis per unanimitat.

4.- Les obres podran entregar-se al local de l'agrupació, Plaça d'Espanya, 28-1er., del 15 de setembre al 5 d'octubre tots els dilluns, dimecres i divendres de 17'30 a 19'30 i a la papeteria Solixent, carrer Convent, 26.

Juntament amb les obres es presentarà una plica o s'inclourà el nom i llinatge, el títol de l'obra, el telèfon, una còpia del D.N.I, l'acadèmia o escola o si és autodidacta.

5.- Les obres es retiraran els 30 dies posteriors a la cloenda de l'exposició, passats els quals l'organització no se'n fa responsable.

6.- Amb les obres selec-

cionades s'obrirà l'exposició a la sala de l'Associació de la 3ª Edat, edifici «LA NUEVA VIDA», el 14 d'octubre a les 19 h. El mateix dia es lliuraran els premis.

Les obres guanyadores seran propietat de l'organització.

Els premis es concediran amb les col·laboracions de SA NOSTRA, Galeria d'Art C. Colom, Ca'n Alegria, Cristaleria Lluçmajor i Prefama S.A.

El turismo Balear está de enhorabuena

La cumbre turística balear que se celebró pocos días a en el Hotel Bellver fue el punto de arranque para uno de los mayores logros del mundo del turismo insular. Allí se estudiaron y se pergeñaron las peticiones a elevar al Ministro Barrionuevo en una próxima ida a Madrid. Barrionuevo D. José, que en esta ocasión más que ministro ha sido ángel custodio, Papa Noel, Rey Mago o Gordo de la Lotería o todas las cosas a la vez.

La embajada balear comandada por Carlos Martín Placencia, a quien acompañaban Fernando Perelló, José Forteza Rey, Álvaro Midelman, Miguel Cortada, Salvador Vidal y Lorenzo Fluxá, saliendo de la entrevista sostenida con el Ministro de Transportes como chicos con zapatos nuevos y así llegaron a nuestro aeropuerto, que ha sido uno de los puntos más importantes tratados y que no se parecerá mucho dentro de tres años a lo que hoy es.

Nada más y nada menos que 25 millones de pesetas ha concedido el Señor Barrionuevo para poner a punto los aeropuertos de las Baleares, desglosados así: 19 millones para Mallorca, 2.800.000 para Ibiza y 2.900.000 para Menorca.

Pero, si estas cantidades son sustanciosas y darán mucho de sí para modernizar instalaciones y equipos, no menos importantes son la llegada a la isla. A groso modo, podemos definirlos así:

a.- Será Palma y no Madrid quien controlará el tráfico en entrada y salida.

b.- Una vez listo el Radar de Randa, éste se conectará con Marsella e Italia, llegando a una no dependencia de Barcelona.

c.- Construcción en el Aeropuerto de una terminal de autocares y taxis para las esperas de aviones.

d.- Presencia del empresario mallorquín en la gerencia del aeropuerto, al convertirse éste en empresa mixta.

e.- Admisión del empleado en la redacción del Plan del Aeropuerto.

f.- Supresión de los ruidos para Ca'n Pastilla con la construcción de dos barreras anti-ruidos, una de material de obra fija y otra de vegetación.

g.- Traslado de los controladores de Son Bonet a Son San Juan e incremento del número de éstos. En la actualidad se están forman-

do para su incorporación al Centro de Control unos 60 controladores.

Y por si fuera poco el Ministro verá nuestros problemas in situ en el próximo mes de Octubre.

¿Hay quien de más?. No cabe duda de que algo ha cambiado en la Administración para bien del turismo balear que repetimos en estos momentos está de enhorabuena.

Redacción



-¡Bueno, es hora de cerrar!
-Sí, hasta el lunes.

Contra el cáncer



Por Paquita Arcos

Charla con la Presidenta de la Junta Local Llucmajor y Arenal: Doña Juana Gamundí

La junta local de la Asociación de la Lucha contra el Cáncer organizó, el día 27 de agosto pasado, una magnífica fiesta en los jardines de «AQUACITY». Hubo de todo: Cena, Sorteo de valiosos regalos y viajes, bailes mallorquines por las niñas del Colegio San Vicente de Paul y música en directo con los «VALLDEMOSSA».

Con esta ocasión charlamos con la presidenta de la Junta, doña Juana Gamundí:

-¿Cuándo empezó usted en este cargo?

-Hace 24 años y todo comenzó a través de amigas y del Doctor don José Caubet de Palma.

-¿En qué consiste su labor?

-En organizar actos para recaudar fondos. Por ejemplo, por Navidad se vende lotería, cada año se ponen mesas en CONTINENTE y se celebra una cena como ésta última en diferentes sitios, todo para allegar medios de lucha.

-¿Quién colabora?

-Todos: comercios, bancos, particulares, autoridades, etc. Muchos me mandan cheques y otros participan con su trabajo en esta

lucha que es de todos.

-¿Está informado el público?

-Sí. Se publica en revistas y Diarios, pero muchas personas ya conocen nuestros centros y los servicios que se prestan.

-En este sentido; ¿Cuáles son las recomendaciones que haría?

-Que todos los hombres y mujeres se hicieran un reconocimiento. Todo es gratuito. Así se evitarían luego sorpresas y disgustos porque en estos Centros se detecta precozmente el cáncer u otras anomalías.

-¿Cuál es la recaudación y cómo se reparte?

-Este año aún no sé lo que se ha recaudado, pero normalmente se hace de la forma siguiente:

25 % a Madrid para investigaciones.

25 % para becas

25 % se queda aquí para ayudas y necesidades de la zona

25 % para Palma Delegación.

Este año ha sido un éxito la fiesta y estoy muy contenta de cómo fue todo. Doy las gracias a todo mi equipo de colaboradores más cercano, amigas y ma-



El Alcalde de Llucmajor y nuestra entrevistada Juana Gamundí.

ridos que nos ayudan en todo momento, también a las autoridades, a los ValldeMOSSA que actuaron desinteresadamente, al Colegio San Vicente de Paul, directores del parque AQUACITY y a todas las personas que nos ayudaron. No quisiera olvidarme de nadie. Añadiré que la fiesta terminó con unas preciosas palabras del señor Alcalde.

Nosotros también añadiremos, por nuestra parte, que doña Juana tiene una placa concedida el 15 de noviembre del 85, por su interesante labor durante

todos estos años. Personalmente tengo una opinión magnífica de esta gran Dama: pinta, lee, da clases de piano y danza y muchas más cosas que se quedan en el tintero.

Veo fatiga en su exterior pero en el interior se refleja humanidad y muchas ganas de ayudar al prójimo. Seguramente ya está pensando su próximo trabajo porque es que no para.

Gracias por recibirme y que siga con nosotros mucho tiempo.

Peluqueria

Martín

UNISEX

- * Tratamientos Laser
- * Postizos a medida con garantía
- * Implante de cabello

Pídanos hora para su consulta.

Gran i General Consell, 33 - Tel. 26 02 02 - EL ARENAL

Dr. Bartolomé Font

Médico - Dentista

Comunica la apertura de su

CLINICA DENTAL

Paseo Miramar, 33 - 1º. 2º.

S'Arenal de Llucmajor

Teléfono 26 41 52

«Mi problema, mi ilusión»

Nueva sección de S'Unió de S'Arenal

Nuestra Revista en el afán de saber más de nuestros lectores, quiere contactar e impactar con ellos y a partir de la próxima semana pone a disposición de nuestros amigos y amigas, a través de la nueva Sección «MI PROBLEMA, MI ILUSIÓN» un buzón para cuantos nos quieran escribir contándonos sus cuitas, sus problemas o sus ilusiones, o quieran información de algún tema personal. Su carta, si lo desea puede ser publicada, o sencillamente comentada dándole puntual respuesta.

Paquita Arcos que será la conductora de esta nueva Sección dará puntual noticia de «cómo está la vida» y de «cómo la ven nuestros amigos».

Les esperamos pues, a partir de ya. Diríjanse a: S'UNIO DE S'ARENAL, C/ Amilcar, 16, S'Arenal, poniendo en el sobre para «MI PROBLEMA, MI ILUSIÓN».

Paquita como nota final nos dice que todas las cartas serán contestadas por riguroso orden de entrada en esta Revista. Les esperamos en esta Sección, amigos.

Fusteria _____

J. Fons

Carretera Militar, 167 - Tel. 26 07 74 - SES CADENES
S'ARENAL - Mallorca

SUSCRIBASE

Si Ud. quiere recibir mensualmente la revista S'UNIO DE S'ARENAL o conoce alguien interesado en hacerlo, rellene el Boletín de Suscripción o llámenos al Tfno. 26 66 73.



Por su destacada labor profesional, la Empresa de Palma de Mallorca

SUMINISTROS ARENAL S.A.

ha sido galardonada en Madrid con el **Círculo Internacional de Oro a la Calidad.**



D. Mateo Ginard Sastre de la Empresa SUMINISTROS ARENAL S.A. recibe el Galardón Círculo de Oro a la Calidad que le entrega M. F. Plaeger, Presidente de B.I.D. en la noche de la Comunicación en la Sala de Convenciones del Casino Gran Madrid.

La Organización Business Initiative Directions ha hecho entrega a **SUMINISTROS ARENAL S.A.** de esta reconocida distinción internacional: El símbolo de B.I.D. está siendo utilizado en 8.724 productos de Empresas de 52 países, marcando así sus características de buen hacer en la mejora continuada de sistemas y procesos de actuación en el trabajo. B.I.D. Business Initiative Directions es una Organización norteamericana que aporta a los hombres y mujeres de Empresa un camino de notoriedad que en justicia se merecen.

Adaptados y adoptados

MANUEL MANJÓN FERNÁNDEZ

Nació en el Madrid clásico de los Episodios Nacionales, entre Arenal y Mayor, en septiembre del 47.

A los seis años ya vino a Palma a ver a sus abuelos, que lo mandaron a la famosa escuela de «Finestres Verdes», por lo que siempre le quedó un regusto mallorquín en la memoria.

De joven, en Madrid, hizo oposiciones a Correos y lo destinaron a Alcobendas. Empezaron sus preocupaciones sociales y populares al contacto de la gente. Nunca le abandonarían.

Solicitó venir a Mallorca y en 1970 lo tenemos en El Arenal. Hubiese podido trabajar en las oficinas, a cubierto, pero prefirió la calle, el contacto directo con el pueblo, con vocación de servirlo.

-Muchos funcionarios están convencidos de que el pueblo está bajo sus órdenes, y ésto no es así.

También le apareció, como un sarpullido de juventud, su vocación de periodista, pero de periodista social, para aclarar conceptos y malentendidos. En el diario Pueblo empezó de meritorio y eso le despertó el gusanillo.

-¿Añoranza de Madrid, Manolo?

-Sí, algo. Madrid es único y mis paseos de niño por la plaza de Oriente y luego de joven, son inolvidables. Aquel barrio es el corazón de la historia de España.

-¿Y qué me dices de El Arenal, de este en qué vivimos?

-Es una gran metrópolis en miniatura y, como tal, falta el hermanamiento necesario para avanzar juntos como un pueblo hacia un objetivo. Sin embargo, aquí falta la base de la gran ciudad, las raíces, la llamada infraestructura. No estamos preparados para ésto.

-¿Y el pueblo mallorquín?

-Es un gran pueblo, pero, como todos los pueblos agrícolas, muy conservador. Es difícil ilusionarlo con novedades, pero todo se andará.



FERNANDO AYUDARTE PÉREZ

Nació en Granada en mayo del 42, y allí estudió la primaria y luego hizo unos cursillos para Telefónica, que es lo que a él le gustaba, la electricidad y sus derivados. Sus padres querían que fuese funcionario o, al menos, empleado bancario, pero Fernando se iba por sus derroteros.

-¿Cuándo viniste a El Arenal, y de dónde?

-Bueno, yo vine en el 59, tenía 16 años, aunque estuve dos años viviendo en casa de mi hermana en Palma y trabajando en El Arenal.

-¿Cuáles fueron tus primeros trabajos?

-Estuve en Eléctrica Cabrer, muchos años, creo que siete, y llegué a ser responsable del equipo, que a veces eran de hasta catorce. Hicimos los primeros chalets de Son Verí, la reforma del Hotel San Diego, del antiguo San Francisco, y un montón de cosas más. Con 18 años ya era primer oficial, o con 16.

-¿Añoras Granada?

-Voy mucho allí de visita y he tenido oportunidades para instalarme profesionalmente, pero yo tengo mi vida aquí y ya soy de aquí. Me casé en el 68 y aquí nacieron mis tres hijos, así que ya lo ves. Este es mi pueblo.

-¿Qué opinas de El Arenal de hoy?

-¡Hay que ver como ha crecido! Me acuerdo de cuando la plaza Mayor, antes de La Lactancia, era un trozo de garriga lleno de matojos. Pero creo que faltó planificación de conjunto. Los intereses particulares prevalecieron a los públicos. La playa que era extraordinaria, se ha convertido en poca cosa. Me gustaría poder devolverle aquel encanto natural que tenía.



José Fajula Ventura y Elena Quiroga Lira

El tiene 58 años y nació en Granollers (Barcelona). Ella nació en Bolivia.

Cuando vemos a esa pareja, tranquila y alegre, bonita ella, soñador él, detrás de sus ojos claros, no parece que puedan haber sido los aventureros que, sin embargo, fueron.

-José, ¿Cuándo vino a El Arenal y de dónde?

-Definitivamente, vinimos en el año 62 ó 63, pero hay que recordar que mi primera visita a la isla la hice a los 6 años y no cesaron hasta que llegó la hora de emigrar. Mi hermano tenía una nodriza mallorquina y veníamos a verla a menudo. Vivía en Palma, en Ca Ses Bielass, cerca del cementerio. Cuando la guerra civil estuvimos retenidos en Mallorca, que era zona nacional, con mi madre, mientras que mi padre estaba en Barcelona, que era zona republicana.

-¿Qué hizo antes y después de venir?

-Yo siempre fui mecánico. Trabajé de mi oficio en Barcelona y en el 55 me fui a América. Trabajé en Chile, Perú, Bolivia, allí conocí a Elena, nos casamos luego en Brasil, donde estuve la mayoría del tiempo, en Sao Paulo y Rio de Janeiro. También, estuve en la selva, en el Mato Grosso, buscando diamantes, con un equipo de amigos. No, no era difícil, era más fácil de lo que se piensa, pero sólo te dá para ir comiendo porque los suministros allí están muy caros. Tienen que ir a buscarlos muy lejos con caballería y enfrentándose a los bandidos, que en todas partes hay.

-¿Y aquí?

-Lo primero que hice fue poner este taller de alquiler de motos. Esto no le dejé nunca porque me gusta y soy feliz haciéndolo. El 65 o así, montamos la Pensión Teide, que tengo alquilada, y por los 80, la Galería de Arte «Ses Barques» que dirigía mi esposa. Ahora está con mis hijas, en el despacho de Loterías, aquí al lado. Es muy animosa.

-¿Añora algún sitio?

-No añoro nada. Me encuentro bien aquí. Me gusta esta vida.

-¿Qué le parece el Arenal?

-Es antinatural que esté dividido en dos. Que no sea un núcleo de población unido administrativamente. Lo que no me gusta son esos forasteros, como yo, que están siempre criticando esto. Parecen amargados y le echan la culpa al lugar donde residen. Hay que amar el lugar donde uno vive.



Arte y Cultura

Lo moderno

Básicamente me considero un pintor paisajista, pero no despotrico en contra de las otras temáticas.

Me gusta la pintura clásica, del Renacimiento, pero prefiero el impresionismo porque me hace estremecer maravillado. Pero el impresionismo era lo más moderno hace cien años. Todo el mundo lo rechazaba.

Después vinieron otras modas y estilos. Hubo que reconsiderarlo todo y seleccionar lo que a uno le agradaba o interesaba de lo que iba apareciendo.

Es como el vestir: a uno no tiene por qué gustarle todo lo que se ponen las modelos, pero algo hay siempre que le llama la atención.

Algunos opinan que todo lo nuevo es malo y otros que todo lo nuevo es lo mejor. Ni tanto ni tan calvo.

Lo que ocurre es que hay personas que no se detienen a analizar lo uno y lo otro. Lo clásico lo conocemos y no le vemos proble-

ma en aceptarlo y lo moderno nos choca y lo rechazamos de entrada. Sin embargo, debemos pensar que lo clásico que vemos hoy, es lo buerno que quedó después de una decantación natural. Lo malo desapareció por sí solo y no nos llegó a nosotros. Lo moderno está todo ante nuestros ojos, aún no ha sido seleccionado y nos liamos al contemplarlo. Hay que hacer esa criba que el tiempo hará, sin duda, y entonces veremos que también hay cosas buenas. Pasa como con la música: No nos interesa lo que significa, si una cosa te gusta la retienes en la memoria y perdurará en ella, lo demás se lo llevará el viento. De diez canciones nuevas una pasará a la historia, las demás nadie se acordará de ellas.

Si el arte moderno está en los museos, por algo será.

En resumen: Moderno sí, pero con discernimiento.



J. GONZALEZ DE LA SERNA
"Bodegón". Oleo s/ tabla.



Por José Alvarado



EUSEBIO PLANAS
"Damita". Oleo s/ tabla.

Racó del poeta

FASSERS I CAMELLS

Han dit que posson camells per tresscar dins es fassers, i que es turistes además podran colcar damunt ells. Es fassers per dins sa platja amb caràcter tropical, de moment donan imatge favorable a S'Arenal.

També es camells geperuts com de sempre ells ja són, faran joc amb sos banyuts si venen, de tot el món. Sa gent fotrà sa colcada pagant molt poc capital, i diran que a S'Arenal se fa sa gran camallada. Pot resultar tot molt bell i alegrar sa bona vista, animant en el turista enclcat en es camell. Pero lo fotut... redell!, sa cosa seria trista, si al mateix temps un camell demanàs cada turista. Nos faltaria redol per tant de camell montat,

seria un gros desbarat que no tendria consol. No pore disfrutar el sol damunt s'arena ageguts, perquè es camells geperuts fotrien tot es redol. Però... cercant solució, n'he trobades més de mil, són de diferent estil, però una es sa millor. Amb un tal d'arreglar-ho, sa manera més sencilla, és s'allargar s'espigó des club fins a Can Pastilla. Mar endins veurem vaixells, i d'aprop sa gran moguda, platja ample i llargaruda amb sos fassers i es camells. I si això fos un desbarat des camells dins es fassers, per una broma que fes no me tratteu d'esburbat. ¡Si s'entorn milloram més aumentarem qualitat!

Tomeu Sbert
(Juliol 1988)

Diálogos a orillas del mar

Las tetitas

-¡Hola, Don Cristóbal!
-¡Hola, Sebastián!
-¿Que le parece el panorama playero?

-Muchas tetitas al aire.
-Acaso no le gustan, abuelo?

-Y a quién no. Pero ese no es el caso.

-¿Cuál es el caso, entonces?

-Que esto debe servir de tema de estudio social.

-¿Y ahora qué dice usted?

-Que en esto puede observarse que es signo de desigualdad humana.

-¿Cómo?

-Es así. Mira: unas están tapadas y otras no. Unas están quietas y otras bailan. Unas grandotas y otras diminutas. Aquellas blanquísimas y estas negras o coloradas. Unas miran al cielo y otras al frente, sin contar las que miran al suelo... En fin, que te voy a decir...

-Que muchas están peladas, se me ocurre a mí.

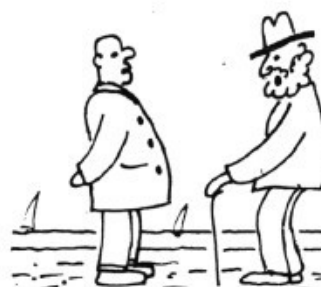
-Además eso. Esto es una muestra inconfundible de la injusticia de la naturaleza y así como se puede gobernar el mundo, digo yo.

-Creo que ha tomado usted el rábano por las hojas, Don Cristóbal.

-Yo tomo el rábano por donde me da la gana. ¡Demonios! y hablando de rábanos, no creo yo que sean todos iguales, tampoco.

-Toma, ni las lechugas, ni los tomates, ni los pimientos, ni las coles, ni...

-Para, para, para. No te me vayas al huerto, Sebastián. Que yo estoy hablando de lo difícil que es administrar justicia en el mundo, cuando cada cual es diferente y mira para un sitio diferente y lo interpreta de diferente forma.



Por Estefesio

-Pues no me había dado cuenta del significado, la verdad.

-Es que hay que estar al «loro», como ahora se dice, y yo hablo bastante en «clave».

-Será clave de Sol, con esta temperatura.

-Será de Sol o de Fa, o de Fu. ¡Demonios! No me tomes el pelo, Sebastián.

-Ni pensarlo, Don Cristóbal. Eso ni se me ocurriría. Yo sé que usted no tiene un pelo de tonto, y a pesar de sus bobadas, muy mucho que lo respeto.

-Es que para algo tiene uno los años, hijo. Que yo recuerdo cuando los hombres empezaron a quitarse

la parte superior del bañador, allá por 1.910, el revuelo que se armó. Algunos fueron a la cárcel y todo. Eran tiempos muy «decen-tes», decían.

-Eso es como hablar de la guerra de Cuba.

-Eso es como hablar de leches! No me busques las cosquillas, jovenzuelo.

-Usted perdone abuelo, no fue esa mi intención.

-Bueno, pues calla y dedícate a estudiar tetitas internacionales, a ver si arreglamos el mundo, que buena falta le hace.

-Vale, mire para aquel lado, que yo miraré para este.

Una noticia de Sant Jordi

Ante la «VIII caminada de Ca'n Peixet a Cura» a peu

Tomeu Sbert

Este domingo día 18 de este mes tiene lugar la celebración de la popular «Caminada de Ca'n Peixet a Cura» a peu, en su octava edición.

La salida, desde «Ca'n Peixet», en la simpática localidad de Sant Jordi, será a las 5'30 horas de la mañana (és molt prest això) y el coordinador general es el dinámico Pere Peixet, contando con buen número de gente que colabora para que la caminata vuelva a ser un éxito como ya lo ha sido en anteriores ocasiones.

Sabemos que la cosa nació hace ocho años, bajo una promesa del mismo Pere Peixet. Al saberlo, algunos se apuntaron para acompañarle. Después, se viene celebrando anualmente y de cada vez más en aumento son los caminantes y mayor la fiesta que se organiza, una vez llegados al monte Iuliano.

Se cuenta con la colaboración del Consell Insular de Mallorca, del Centro Cultural de Sant Jordi, casas comerciales y particulares. Una vez en Cura actuará la Banda de Música de Montuiri que dirige Pere



Un grupo de caminantes de pasadas ediciones de la «Caminada de Ca'n Peixet a Cura»

Miralles y el «Grup de Música Jove de Sant Jordi». Culminará la fiesta con una misa en la iglesia de Cura,

cantada por la Coral del Pla de Sant Jordi y ofrenda floral a la Virgen. Pere Peixet invita a todos a participar.



Cuida aquesta plana
Jordi Perelló

Projecte Home

Un dels grans problemes que viu la nostra societat actual és la droga. Són moltes les persones i famílies que són víctimes d'ella. I per desgràcia afecta d'una manera greu a la nostra zona de S'Arenal.

-L'Església, sempre preocupada pels problemes socials, treballa intensament per a ajudar a aquesta problemàtica. Es pot dir que dins Espanya no hi ha cap Diòcesi que no tingui algun centre que es dedica exclusivament a acollir aquelles persones adictes a la droga i ajudar-les a sortir-ne. Moltes persones, amb la seva ajuda, han fet possible que la nostra Església de Mallorca, juntament amb la Comunitat Autònoma, obrís un centre d'acollida per a ajudar a la recuperació dels toxicòmans.

Després d'un any de funcionar el «Projecte Home», ens envia el següent escrit que crec que ens pot ajudar a prendre consciència d'aquesta realitat a fi de ser més solidaris amb aquestes persones que necessiten la nostra ajuda: El 31 d'agost va fer un any que vàrem obrir les portes de l'Acollida del Terreno. Durant aquest any moltes han estat les persones joves —des de 15 fins a 36 anys— i velles que les han travessat. En comú tenien: por, vergonya, solitud, desesperança, anys de sofriment i silenci. Moltes d'elles, per desgràcia no totes, cada dia durant mesos han anat entrant i sortint per aquella barrera sempre oberta i acollidora. Per a nosaltres acollir és estimar i ésser molt clars rebent a tot aquell que crida

a la porta amb l'única condició de que vulgui sortir de la dependència a la droga sense cap tipus de quota o mensualitat i no jutjant a ningú, i poc a poc hem anat afrontant la pròpia realitat i hem vist que el problema radical mai era la droga sinó que aquesta era el timbre d'alarma d'una problemàtica més profunda que és l'home, l'escola, la societat, la pèrdua de valors. Afrontant aquesta realitat, i no despotricant i tirant pedres als altres, hem vist que podíem anar canviant. Els problemes hi continuen estant, però tots els que feim el programa —els qui eren drogadictes, els familiars, tot l'equip terapèutic, els voluntaris, tant de tallers com del Centre d'estudis

ens veim convidats i empenyos cada dia a no estar dormits ni plegats de mans, sinó a fer-hi front i ésser protagonistes de la pròpia vida i del propi creixement.

I això és una gran sort, com sort és viure també l'experiència diària de la solidaritat i de la gratuïtat, rebudes i donades.

Per tant el Projecte Home podem dir amb alegria suada que «UN ANY DESPRÉS... MÉS VIDA» no sols pels toxicòmans i els seus familiars que han rebut la mà del programa, sinó per a tots aquells que d'una manera o l'altra hem tengut la sort d'ésser participants d'aquesta aventura: fer possible sortir del túnel de la mort i de la desesperança.

Les Nostres Llengües

Tota llengüa té una vida que m'agrada enraonar; si una em té embadalida, l'altra em sap fer delectar.

Sé una mica de francès, d'alemany m'encisaria; les altres, i més l'anglès, parlar-les m'encantaria.

És tan extens i variat el nombre dels idiomes que mai voldré el cor tancat ni punts i apartats sinó comes.

Els que conec els estim sens poder fer diferència, i tots nosaltres fruïm de dues llengües... l'essència.



EXPOLENT

**-Controlamos su vista
-Adaptamos lentes de contacto.**

*C/ Berga nº 26
frente Balneario 9*

Telef. 263374

Personajes

Gabriel Amengual Quetglas

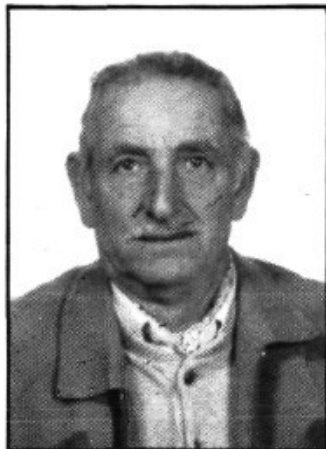
La transformación moderna de S'Arenal Los que la hicieron o influyeron sobre la misma

Vivencias de un cuarto de siglo

Gabriel Amengual Quetglas es una de las más bien escasas personas con que uno se puede topar, puesto que nació y reside en S'Arenal. Conoce más que nadie pues los avatares de esta transformación moderna arenalense, motivo de nuestros reportajes que hemos titulados «PERSONAJES» y que uno a uno van apareciendo en cada número de nuestra revista.

Mestre Biel «s'estanyer», es conocido por todos, pero sobre todo por la gente del deporte y en especial del fútbol, puesto que él fue la persona clave en el invierno de 1962 para que el propietario de la finca «Son Verí», Antonio Roses Montis, diera el sí definitivo para construirse un campo de fútbol en sus dominios. Y este ha sido y sigue siendo el «Campo Roses». Gabriel Amengual Quetglas contaba y sigue contando con la amistad y confianza del rico propietario de «Son Verí».

Ahora que han pasado 18 años, podemos contar una anécdota muy curiosa y que hace historia. Habría resultado que en el mes de agosto de 1970, formado el primer equipo del Unión Deportiva Arenal, para militar en II Regional, en la Federación Balear de Fútbol que presidía Rafael Puelles, solicitaron el «papeleo» del nuevo campo de fútbol arenalense, terrenos adecentados en un espacio no superior a un mes. Todo deprisa y corriendo. Saben



ustedes quién firmó como propietario de los mismos terrenos futbolísticos, pues nuestro hombre de esta quincena: Gabriel Amengual Quetglas.

Y no ha sido aquella la única vez. Ello prueba de la confianza que a Antonio Roses le inspira «s'estanyer». Lo de «s'estanyer» proviene de que «mestre Biel» montó su negocio hace décadas junto con su mujer y que actualmente regentan sus hijas, casadas con el ex-jugador y entrenador José Dols y con el ex-concejal Ilucamjorer y ex-directivo del U.D. Arenal, Miguel Mas, respectivamente. Gabriel Amengual, en este aspecto del comercio, también vió e hizo la transformación moderna de S'Arenal. Su visión de futuro fue rotundamente clara y acertada.

Pero, la vida y avatares de «mestre Biel» abrigan otros derroteros interesantes. De ellos vamos a hablar, en diferentes recuadros.

LA GRAN ILUSIÓN DE SU VIDA

Gabriel Amengual declara clara y llanamente que la gran ilusión de su vida fue el fútbol, el «Antonio Roses». El amigo nos lo describe así:

- «No había campo de fútbol y fundado el U.D. Arenal, en la temporada de 1970-71, teníamos que ir a jugar al campo de Llucmajor. Por mi amistad con Don Antonio Roses conseguimos unos terrenos para construir un campo de fútbol. Resultó que un día nos reunimos unos cuantos «brusquers» en el Bar Restaurante Bonet y sabiendo que nadie nos quería ceder los terrenos, acudimos al señor Roses, el cual nos dió el permiso para hacerlo, y un buen servicio que nos ha dado. Es el mismo rectángulo «molt més arreglat que tot duna» donde el U.D. Arenal jugaba y ganaba el primer partido en Tercera División Nacional por 2-1 el día 3 de este mes de septiembre, son 18 temporadas de jugar en él...

- ¿Qué ayudas encontraron?

- ¿Ayudes? ¿I tú que no ho saps? Tú hi eres Tomeu.

- Bueno, Biel, jo ere es corresponsal d'es diari «Balears». Voltros hereu es «peixos grossos de s'asumpte». ¿Cómo se resuelve la parte económica?

- Recuerdo que éramos doce personas y pusimos mil duros cada uno. Las seenta mil pesetas no fueron suficientes ni para la explanación. Nadie quiso aportar más porque el terreno no era nuestro. Resultó que después de mucho discutir, yo me hice cargo del resto del trabajo. Me costó mucho dinero por aquellos tiempos, e incluso muchas horas de trabajo en solitario bien colocando sillares, pagando un albañil, construyendo asientos. Los gastos corrían a cuenta mía. Hubo gente que me ayudó. Pedro Canals, Damián Capó que fue el primer presidente, y otros también me ayudaron.

- ¿Y encima le criticaron?

- Alguien me ha criticado por cobrar demasiado por el alquiler del campo a equipos ajenos, pero aun así no hice ningún negocio con el campo. Ni mucho menos. Pero era una satisfacción grande en mi vida. También en tiempos que las cosas rodaban mal para el equipo, fui presidente del mismo. Y aquello resultó fatal para mi bolsillo.

- ¿Y ahora?

- Pues, soy socio de honor. Estamos en Tercera Nacional. Prometí y aboné diez mil duros a los jugadores si ascendían. He prometido cinco mil duros si se mantienen en Categoría Nacional. Y a lo mejor colaboro en otras cosas. Al club lo fundamos nosotros y siempre seré generoso con el mismo.

Un serial de Tomeu Sbert Barceló



PRESIDENTE Y OTROS CARGOS DEPORTIVOS

Gabriel Amengual ha sido presidente d el U.D. Arenal, ha ocupado otros cargos en la misma directiva y también directivo del Club Ciclista Arenal, cuando el desaparecido Rafael Araujo «de Cotcheras» era el presidente, entre otras responsabilidades deportivas en otros deportes.

Queremos ofrecer a nuestros amables lectores, la primera junta directiva que tuvo el Unión Deportiva Arenal, en agosto de 1970, donde nuestro hombre era el primer vice-presidente segundo, Sebastián Vallespir Balaguer: tesorero, Jerónimo Llodrá Cardell (e.p.d), contador, Buenaventura Alsina Soler: secretario, Antonio Oliver Oliver, Vice-secretario, Pedro Canals Cerezuola: y vocales, José Oliver Vaquer (e.p.d), Salvador Fernández, Antonio Martí Llitrá, Onofre Llinás Llodrá, Gabriel Sans Llabrés, Fernando Frau Mauriño, Miguel Clar, Sebastián Socias Amengual, Bartolomé Catany Sastre. Asesor religioso, Rdo. Bartolomé Gomila Vallespir y delegados de equipo, José Melis Covas (e.p.d) y Antonio Tomás.

HOMENAJEADO

Por los méritos contraídos, Gabriel Amengual Quetglas ha recibido en diferentes ocasiones testimonios de gratitud y agradecimiento, tanto por parte del equipo futbolístico, como de los ciclistas y, asimismo, de la Comisión de Festejos Populares de S'Arenal, en la década de los setenta, donde formó parte integrante repetidos años, siendo coordinador en diversas ocasiones en la organización de tiro al plato, concurso de pesca y otras actividades festivas.

También las tradicionales «Beneides de Sant Antoni»: la majestuosa llegada de los Reyes Magos, el anual homenaje a la ancianidad que patrocinaba «Sa Nostra» y otros actos culturales o sociales, como organización de excursiones, siempre contaron con la ayuda trabajadora de Gabriel Amengual.

¡QUE VIVA EL ESTANQUERO!

En los inicios del Unión Deportiva Arenal, un grupo de incondicionales del club en una de las muchas sabrosas cenas que celebramos, compusieron unos versos o «glosas» que se cantaban sobre todo cuando el equipo ganaba los partidos que disputaba. Recordamos que en una de las estrofas se cantaba lo siguiente:

¡Que viva el zapatero,
que viva el presidente,
que viva el estanquero.

y cuando se citaba al estanquero, éste no era otro que «mestre Biel». Ahora cuando se ha estrenado un himno, con música de Jordi Perelló T.O.R. y letra del autor de esta sección, nos es muy simpático recordar aquellas sanas «juergas», pensadas única y exclusivamente en poner alto el nombre del club, como así ha sido ya que estamos, como muy bien resalta nuestro hombre en ¡Tercera Nacional!. Y queremos repetir muy fuerte ¡Qué viva el estanquero!

HABLANDO CON GABRIEL AMENGUAL «S'ESTANYER»

- Biel ¿Cómo fue tu niñez arenalense?

- Nací el año 1923. y precisamente debajo de la vivienda donde actualmente resido. Ello es debajo de la expendiduría núm. 1, donde estuvo ubicado siempre el estanco. Tenía la entrada por detrás, por un pasadizo junto al «Colmado La Mallorquina» (Ca'n Pep Martí para los antiguos). Mi niñez fue alegre y feliz, a pesar de los malos tiempos que corrían. Ibamos, los niños, a jugar a la playa, en las algas; a pescar, a correr. Pese a todo era hermoso aquello de entonces.

- ¿Cómo describiría S'Arenal de aquellos tiempos?

- Homo, allò era tot una altre cosa. Saps quina diferència. «Vatuadell, tomeu!». Cuando yo era niño no habría «en tot S'Arenal» más de docientas personas, ello contando «es trencadors de marés» que estos trabajaban toda la semana y se marchaban a su casa, en los pueblos del interior de la isla, los domingos a llevar el jornal a sus respectivas familias y a descansar. «Descansar si podien, perquè es dilluns altre vegada i ben dematí estaven picant amb s'escodrea i es tallant. «Saps que ho era de diferent allò».

- ¿Se queda con S'Arenal de aquellos tiempos o el de ahora?

- «Es canvi és molt gros». «Jo ere jove i record agradablement aquell temps». «No sé que dir-te. Llavors com llavors i ara como ara». «De totes maneres ara vivim molt millor, tot-hom viu millor». «El mon del turisme ho ha canviat tot».

- ¿Podría decirnos cómo era la escuela de los años de su niñez?

- En S'Arenal había la escuela de «Ca Ses Monges» en la calle San Cristóbal. También había la escuela que dirigía doña Josefina, escuela que se encontraba en la citada calle San Cristóbal esquina con la Plaza M^a Cristina, «davant Ca'n Ramon Escoto», donde ahora existe un comercio. «De totes maneres ja vaig anar a escola a Lluçmajor, con el «Capellà d'es Rafael» y me quedaba a dormir en casa de unos familiares, unas tías paternas.

- Y llegó su juventud ¿Qué feía en Biel de jovenot?

- La caza fue siempre una de mis mejores diversiones. Pesca, mucha pesca. También jugamos al fútbol, había un campo donde actualmente son praderas, entre la Plaza Major (antes Lactancia) y el actual «Campo Roses», poco después de «sa fusteria d'en Miquil Pons» en el final de la calle María Antonia Sanvía «antes Pantaleu». Y a trabajar. Claro «això sempre». En 1944 hice la «mili» en Artillería de Costa y con destino en Cap Enderrocat, «jo ere s'estefeta». «Vaig estar bé». Iba a Palma en tren a buscar el pan y el correo y luego, los carreros de las baterías venían a buscarlo a S'Arenal. Don Juan Mercadal era el jefe de la estación ferroviaria en S'Arenal «aquí com ara han fet una plaza per jugar els al.lots».

- Y llega a guardabosques «garriguer» como oficio ¿no es así?

- Efectivamente. Durante la «mili» un coronel del Ejército se enteró que yo era cazador, que sabía «posar lassos» una especie de trampa para coger conejos al paso por su «carre-rany». Dicho coronel me llevó a los Pirineos. Luego, años más tarde, desempeñé el oficio de guardabosques durante trece años en Santa Pon«ca. ¡Ah, i per cert Santa Pon«ca també ha canviat tot allò». «Es turisme ho ha canviat tot, és gros també».

- Y llega a ser el cartero de S'Arenal, ¿no?

- Sí. Heredé la estafeta de Correos que tenía Manolo de «Ca sa Poblera». Pasó de maños de Gabriel Font «d'es Mallorca Hotel» a las mías. Como anécdota de lo de cartero puedo decir que a medida que subían los turistas visitantes fue subiendo la correspondencia, y de unas docenas de postales diarias, llegué a llevar al tren sesenta y cuatro kilos en un solo día, ello pesado por mí. También fui corresponsal del Banco Hispano Americano.

EXTRA PEATONIZACION

Carta abierta

Sr. Director:

Ruégole me permita utilizar su periódico, como ventana abierta a sus lectores, para testimoniar públicamente a los Responsables de la playa de Palma. Es la gratitud de un simple y vulgar ciudadano, anónimo, pero que, como habitante del ARENAL, se ve afectado directa o indirectamente por estas nuevas mejoras que se han introducido y que redundan en beneficio de todos.

En un principio esta peatonización tuvo sus «dimes y diretes», pero creemos que, pasadas que han sido las primeras escaramuzas de los momentos iniciales, como es normal y lógico en todo experimento, ahora se desarrolla con absoluta normalidad y como estaba previsto. Incluso la segunda vía ha cobrado más prestancia y ha sido revalorizada. En todas partes se ve un afán de mejora y de superación estética. Se arreglan fachadas, se terminan obras que llevaban mucho tiempo aletargadas, hibernando, se renuevan jardines, se plantan nuevos árboles, en fin hay ilusiones y proyectos de cara a un futuro risueño para la zona.

No seremos tan optimistas que perdamos de vista nuestra brújula. Irresponsables hay que parece que están empeñados a estropear y boicotear con su desleal conducta el plan prefijado. Aparcan sus coches en lugares prohibidos, estratégicos, que impiden a los «buses» de nuestras compañías de transportes urbanos recorrer normalmente su itinerario de una forma adecuada y corriente, dándose el caso, sin ir más lejos, como el de un

pasado domingo, a la una de la tarde, en que una camioneta mal aparcada en una esquina de la plaza de las Maravillas, impedía el libre paso por aquellos lugares. Al conductor del «bus» no le quedó otra alternativa que tener que llamar a la policía, para que con ayuda de la grúa apartaran el estorbo. Y así con el «bus» detenido se formó una larga hilera de automóviles, en espera de que llegaran los agentes para proceder a dejar expedita la vía para la libre circulación, pero mientras tanto a los sufridos ciudadanos, viajeros del «bus», no nos quedó otra posibilidad que la de aguantar y soportar... Para tales individuos, creemos, que no se tendría que tener piedad a la hora de aplicar justicia. Una fuerte multa sería el más duro acicate para estimularlos a que no incurrieran de nuevo en tales infracciones, perjudicando descaradamente a unos terceros, sin que tengan nada que ver en el asunto.

Pero, la playa de Palma no está aún terminada. Se empezó solamente. Fue un comienzo feliz... Para que esté conluida y perfeccionada, le falta aún el broche de oro, su colocación. La cosa, podemos decir, se ha quedado en la mitad de su camino. Cuando creíamos que, en breves semanas, todo estaría culminado, resulta que ahora no vemos, a estas alturas del año, ningún movimiento de personal obrero, que nos induzca a pensar que hay proyectos de reemprender los trabajos de inmediato y finalizar por ende, dentro del más breve espacio de tiempo, dichas obras. Se han quedado en un es-

tacionario «status quo», peligroso y provisional que tal vez perdure durante largos meses...

Algo así como «un gozo en un pozo», ha sido la impresión que hemos tenido. Cuando se anunció la feliz idea de la puesta en marcha de la peatonización de la playa de Palma, nos invadió una profunda alegría. Íbamos a recobrar felizmente con ello, algo que, en mala hora, por sórdidos intereses de lucro y de pingues ganancias, se nos había arrebatado. Porque en el fondo, es a nosotros y no a los hoteleros y comerciantes, es al hombre de la calle, a quien se le ha expoliado de aquella linda e inmensa parcela, que antaño fue de arena pulcra y blanquísima, como se dejó escrito en un artículo publicado recientemente en esta Revista, titulado LA PLAYA DE ARENAS... de ORO. Es, digo, en este caso concreto, al veraneante, al bañista, a los niños y jóvenes que vienen a zambullirse y jugar en sus aguas... a quienes se privó de gozar de estos lugares privilegiados, y hoy por hoy, conculcados y vulnerados por manos ambiciosas y manchadas por un afán desmesurado de lucro y riqueza. Continuamente en la prensa y radio, -y lo leemos y oímos con estupor-, que sí los HOTELEROS están en contra, que sí los COMERCIANTES están a favor, que sí los DUEÑOS DE LOS BARES opinan otra cosa, que sí los propietarios de las DISCOTECAS afirman lo contrario... y así un largo etcétera de opiniones a cada cual más diversa, olvidando al PRIMER USUARIO

que es el simple CIUDADANO, cuya última palabra, en buena democracia, tendría que ser la de más peso y decisiva... y ¡oh paradojas de la vida!, a éste se le margina, se le relega, como si su opinión careciera de valor, como si él no tuviera derecho, ni le fuera permitido, emitir su voto y pronunciar su voz. A nuestra modesta manera de entender el problema, es al ciudadano que nació en estas latitudes, o el que más tarde se instaló en la región para ganarse su pan, que encontró aquí su «modus vivendi», o el que adoptó la playa de Palma como a su segunda residencia, nacional o extranjero, a estos digo, pertenece con PRIORIDAD, antes que a los OTROS, emitir su juicio y aportar sus ideas sobre el caso. Y en cambio se les olvidó. «Ellos se lo guisaron... y ellos solos se lo comieron»... Y eso no cuenta en nuestro caso.

Nos gustaría que YA se pusieran en marcha los equipos y obreros y culminaran definitivamente el trabajo. Aquella calzada, tal cual está ahora, es evidente que no invita a nadie a pasear por ella. El asfalto repele. Está siempre vacía y calva. Es necesario adecuarla, hacerla hermosa, adornarla, con una seria planificación, sin errores posibles -se han cometido tantos!-, con bancos, con jardines, palmeras y pinos, tamarindos y adelfas... y juegos para los niños y jóvenes, y agradables lugares para personas de la tercera edad, sin permitir bajo ningún concepto, que los bares colindantes hagan su agosto, saquen la mejor tajada, instalando

sus mesas, sillas y accesorios, amplien sus metros disponibles y saquen pingües lucros sobre las espaldas de nuestra sufrida y mil veces conculcada playa de Palma.

Más de una vez, en lugares de culto católico, hemos oído pronunciar una frase evangélica, que para este caso nos viene como anillo al dedo, dirigida a nuestras autoridades «ESTE HOMBRE COMENZÓ A EDIFICAR, PERO NO SUPO TERMINAR»... ¿Será también así entre nosotros, y en especial entre nuestros dirigentes? ¿Se quedarán largo tiempo nuestra playa de Palma semidesnuda? ¿Continuará largo tiempo, con ligereza de ropas, como nuestras turistas, para no desentonar el cuadro estético?

No esperemos más. Concluyamos dignamente la obra. Como se merece.

Que esté bien hecha y mejor acabada, para gozo y alegría de todos los moradores de la Playa, y como decía no ha mucho, con motivo de las fiestas de San Cristóbal, en su salutación, el Alcalde de Llucmajor, el Sr. Monseñat i Mascaró: «Només així i moguts per un gran desig de superació aconseguirem un poble gran i feliç».

M. Rebassa



La peatonización de la Playa de Palma una necesidad incuestionable

Sr. Director:

Está próximo el invierno y con ello la baja temporada. Es el momento de iniciar las obras que sean necesarias, aprovechando la menor cantidad de turistas y ciudadanos con ello la reducción importante de molestias.

Por ello, y entre las obras a iniciar, se hace imprescindible el comienzo del embellecimiento de la 1ª línea de la Playa de Palma. Ha quedado muy demostrado, que la peatonización funciona, que no se producen molestias, que el tráfico es fluido y que nuestro futuro común pasa por tener peatonizada la zona. Insisto en lo de común, porque he podido escuchar diversos comentarios de vecinos de Sometimes y Las Maravillas, que algunos no quieren esta importante mejora, porque les afecta a su negocio particular y otros porque les tienen que expropiar parte del jardín de su cha-

let, con las obras de la C/ Mar de Aral y su tesis es que si no queda peatonizada la zona, no harán Mar de Aral, entonces no tocarán mi jardín. Burdas tonterías, porque Mar de Aral empieza en octubre, y nadie lo detendrá, porque es también un beneficio común.

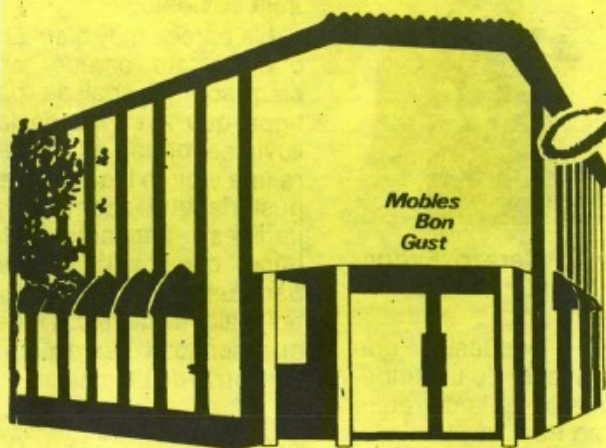
Entonces y concluyo, inicien las instituciones el EMBELLECIMIENTO DE LA 1ª LINEA Y LA MANTENGAN PEATONIZADA.

MIGUEL ALEÑAR RAMIS
JOSE MORELL RIBAS
Calle Marbella, 11
(Playa de Palma)



-¿Has visto a Paco?

-Creo que estaba pintando el techo del garage.



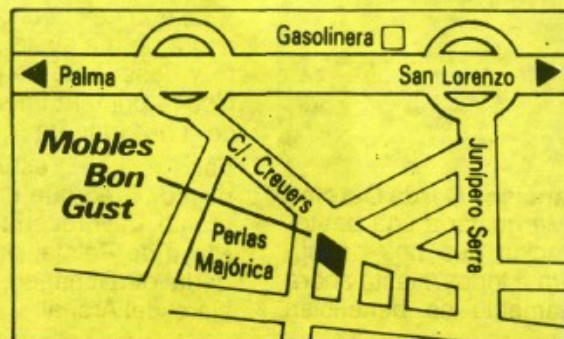
M-B-G

Artesanía
y diseño
del mueble
contemporáneo

**Mobles
Bon
Gust**

C/. D'es Creuers, 17 - MANACOR

Tel: 55 45 43



EXTRA PEATONIZACION

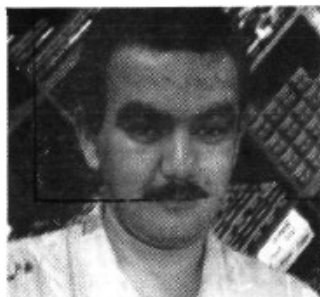
Encuesta a los ciudadanos sol

Contestaciones a la pregunta de: ¿Está Ud. a favor o en contra de la peatonización c



Mateo Ferrer. Distribuidora Rotger

A favor siempre que esté bien hecho. Me imagino una primera línea con jardines, bancos, fuentes y gente paseando a la orilla del mar y me parece estupendo.



Fernando Alzamora. Souvenirs.

Estoy a favor de una peatonización bien acabada. No el ensayo que han hecho hasta ahora. Peatonización sin sillas ni mesas de bares u hoteles, sin expositores de souvenirs. Peatonización para el peatón.



Francisco Cerdà García

Me gustaría una peatonización que nos beneficiara a todos. Hasta ahora solamente se benefician

unos pocos. Concretamente nuestro Presidente parece que tiene bula. Una peatonización bien hecha y sin prebendas, tiene que ser fenomenal.



Ana María Torres. Empresa Seguridad.

Bien. Me parece una idea estupenda.

Amancio Muños. Bar Restaurante.

Como está ahora no. Pero una peatonización como debe ser favorecería mucho a la zona. En consecuencia hay que peatonizar, pero haciéndolo bien no a medias como está ahora.



Sebastián Sansó Font. Empresario.

Lo que han hecho hasta ahora no me gusta. Espero y deseo que se peatonice la primera línea pero de una manera que se haga un estupendo paseo. Creo que no solamente favorecería a la Playa de Palma, sino que daría otra imagen, mejor claro, del Arenal.



José Manuel Luna de Rojas. Agente de viajes.

Si la peatonización consiste no sólo en cerrar calles, sino en convertirlas en un magnífico paseo, estoy totalmente a favor. No tan sólo eso, sino que la considero necesaria. Bien hecha dará un aliciente más a la zona y un cambio de imagen a la zona que buena falta hace.



Lorenzo Cerezo Ezquerro. Agente de Publicidad.

Pore supuesto que estoy a favor de un embellecimiento de la carretera de Can Pastilla y la playa. Y esto conlleva la peatonización con toda su secuela de jardines, fuentes, paseo peatonal con bancos para descansar, etc. Hay que llevarla a cabo, pero bien.

Quintín Vaevariano Villanueva. Fotógrafo.

La verdad es que la cosa me cae muy lejos. Pero en principio me parece bien. Todo lo que sea embellecer un lugar



es bueno. Y en El Arenal sobran coches y faltan jardines.



Fernando García Garrido. Empresario bar y sala de fiesta.

Me parece muy bien. Lo que no me parece tan bien son las balsas de agua que a causa de la lluvia se forman en primera línea y otros lugares. Me gustaría que además de jardines pensarán en hacer campos pequeños para deportes como voleibol, baloncesto, etc. Tiene que ser total hasta anular con la de Llucmajor.



Rafael Gómez Hinjosa. Presidente U.D. Arenal.

Estoy a favor de la peatonización porque me parece una nueva ventaja para ir poco a poco, pero sin parones, al embellecimiento de nuestra zona.

la peatonización de la Playa de Palma

Playa de Palma?



Ramón Reus. Rent a car y ex-portero del Real Mallorca.

Quiero que se peatonice la primera línea pero cuidando de que no se irroguen perjuicios a nadie, lo que quiere decir que es necesaria una buena planificación.



Sebastiana Nicolau. Restauración.

De acuerdo con la peatonización de la primera línea. Pero cuidar también las demás calles. Tener en cuenta la absorción del tráfico que ahora discurre por la carretera de Ca'n Pastilla al Arenal.



Gabriel Moll. Impresor.

Solamente acepto la peatonización en uno de los dos sentidos. No creo que el tráfico total pueda

ser absorbido por el resto de las calles.



Antonio Pomar Segura. Empresa en Palma y veraneante en Arenal.

Estoy deseando que llegue la peatonización a mi casa, pues sería mucho más bonito un paseo enfrente de mi terraza que un desfile de coches y motos ruidosas.



Sebastián Ballester. Panadería.

No tan sólo estoy a favor sino que considero que tiene que ser prioritaria a tantas cosas como quedan por hacer en El Arenal. Peatonizar quizás ahora parece negativo para algunos comerciantes, pero a la larga no lo será. Es más estoy seguro que las cajas de hoy de muchos se verán triplicadas en el día de mañana.

Manuel Rodríguez Valencia. Tte. Alcalde Ayto. Llucmajor y Restauración.

Como Teniente de Alcalde opino que la peatonización de la C. Miramar ha sido un verdadero



éxito y soy partidario de prolongarla. Como cuidando de a pie y valorando la peatonización palmesa. Estoy seguro que tiene que ser positiva.



Manuel Notario. Electricista.

No entiendo mucho de estas cosas, pero a todo el mundo le gustaría pasear por la primera línea sin coches, con árboles, parterres, bancos, que los niños pudieran jugar, ir sin prisas, sin empujones. Tiene que ser bonito y con la segunda línea y la autopista parece que no tiene que ser tan necesario que los coches circulen siempre por ahí.

Si el tiempo y sobretodo el espacio tan reducido y limitador de opiniones no

se nos hubiera terminado hubiéramos podido seguir ofreciendo a Uds. respuestas a nuestras encuestas.

Antes de terminar queremos recordar a nuestros lectores que en las páginas de esta revista han aparecido opiniones tan de peso como la del Conseller de Obras Públicas, Sr. Sáiz, y la del Alcalde de Palma, Sr. Aguiló. Que ha habido acuerdo en el «sí» a la peatonización de todas las autoridades que se han reunido para dilucidar si era bueno o malo el peatonizar. Que la misma PIMEM al principio estuvo de acuerdo. Que han sido minoría siempre los que han dado el no a la peatonización. Que las listas que presentaron los del no, debido a la manera de confeccionarse, dejan mucho que desear. Que los intereses de unos pocos no pueden prevalecer sobre la mayoría. Que si la peatonización se hubiera seguido, no estancándose a causa de unas protestas de señores que no miran en ningún momento el bien común, otro gallo cantara ahora. Que no son sólo los hoteleros quienes desean la peatonización. Y para terminar que S'UNIO DE S'ARENAL al creer honestamente que la peatonización beneficiará a la zona, ha estado y sigue estándolo, A FAVOR DE LA PEATONIZACIÓN.

La revista S'UNIO DE S'ARENAL es totalmente independiente no estando ligada a ningún partido político, ni entidad o asociación alguna, propugnando sobretodo la unión de intereses del Arenal y sus habitantes.

EXTRA PEATONIZACION

El tráfico ha dejado de ser problema para la peatonización



Representantes de las tres Administraciones, estatal, autonómica y local se reunieron en el Gobierno Civil de Baleares. Se acordaba dar vía libre a la peatonización de la Playa de Palma.

Después de haber podido comprobar a lo largo de los meses de verano, el transcurrir de la peatonización, y examinar los inconvenientes, principalmente de tipo circulatorio que provocó en sus comienzos, cabe señalar que en estos momentos ya están completamente solventados.

Los trabajos realizados arduamente por los técnicos correspondientes, por parte de la Consellería y el Ayto. de Palma han conseguido dar fluidez al tema. Tal vez todavía queden algunos días o mejor dicho, horas puntuales, en los cuales puede encontrarse algún pequeño problema, pero

muy insignificante. Lo que queda muy claro es que nadie puede pedir la anulación de la peatonización alegando motivos de tráfico, de ser así no hacen honor a la verdad y esconden algo detrás de esta excusa.

Cualquier persona con sentido común, podrá darse cuenta que trasladarse de un lado al otro, del Arenal a Can Pastilla, ya no representa problema alguno.

Ante ello, sólo resta una asignatura pendiente, la cual hay que cuidar y mantener, para evitar abusos, es la ocupación; con mesas y sillas de la primera línea. Esto, las

personas responsables deben cuidarlo, procurando que no existan abusos, y que lo que se ha ideado

como paseo, así continúe, y la gente, vecinos, turistas, por ello puedan circular.



-No, Pedro no puede ir a la revolución ahora. Tiene que fregar los platos.

Uno de los aciertos más significativos de cara al futuro de la Playa de Palma habrá sido el de este año al peatonizarse una carretera en primera línea, carretera que jamás en la historia debió construirse.

Desde hace buen número de años se solicitaba la peatonización, pero esta determinación no podía tomarse bajo ningún aspecto, mientras la prolongación de la autopista desde la altura de Can Pastilla a la carretera de Cala Blava no estuviese en funcionamiento. Dicha prolongación se inauguró o puso en funcionamiento en el mes de junio de 1986. Lo lamentable del caso fué que de inmediato nadie puso manos a la obra para peatonizarla primera línea. Tuvo que ser a base de serias solicitudes, con aval asimismo serio de miles de firmas.

Hoy por hoy, todos hemos visto como después de bastantes tiras y aflojadas debido casi siempre a intereses particulares o atascos circulatorios, la peatonización total o parcial es una realidad. Por lo tanto, si pensamos en el bien común, es bien verdad que la regeneración de esta inmensa zona turística está en el buen camino. Cualquier mejora de imagen y de servicios pasa por llevar tranquilidad y silencio a la playa, que es donde los miles y miles de turistas llegados de todos los confines del mundo vienen en busca de sol, de mar, de paz, diversión y sobre todo tranquilidad.



Fotografía de la primera línea de S'Arenal antes de llegar el «boom» turístico. (Cedida por antonio Catany).

ESTAMOS EN EL BUEN CAMINO

Tenemos muy claro que en los inicios de la década del setenta al construirse la carretera por primera línea, se cometió un grave error. Se mataron encantos a la playa y se comieron parte de la misma. Quedaba separada como por una barrera, la playa de los hoteles o residencias. El tráfico rodado, salvo los necesarios servicios públicos o de servicios debe de estar lo más lejos posible de la misma playa y, sobre todo, no tener que jugarse continuamente la vida al atravesar la calzada, pese a la semaforización que existe.

En todo caso, en su día, se tenían que haber construido puentes o pasos subterráneos para ir o venir de la playa, pero nunca llevarle contaminación a base de ruidos, señales acústicas, humos y peligros circulatorios.

Todos ganamos con esta reforma circulatoria, de cambio de imagen y generosa atención por parte de las autoridades, pese a las posibles discrepancias políticas habidas y por haber.

Lo dificultoso era dar el primer paso. Hoy, con la fluidez circulatoria por la

autopista, por calles interiores y sobre todo en espera de la magna reforma de la calle Mar de Aral a cargo del Ayuntamiento de Palma, debemos rendirnos ante la evidencia de que estamos en el buen camino. La peatonización y reforma urbanística son punto de oro.

Unamos esfuerzos,
nunca dividamos y al final
ganaremos todos.



-El que el ayuntamiento ha cortado los árboles.

Insistiendo

por J. Morey

Es de todos sabido que nunca llueve a gusto de todos. Y lo mismo ha ocurrido con la introducción de la reforma en la playa de Palma con la tan cacareada peatonización. Hay personas que no han captado plenamente las ventajas de esta transformación, y se dedican a denigrarla con falsa propaganda, reclutando adeptos con firmas a sus teorías, y publicando en los periódicos locales, declaraciones negativas y pesimistas.

Todo ello no conduce a nada, más que a desalentar a todos los que con buena voluntad, intentan sacar de su situación precaria y maltrecha a nuestra querida playa. Aportan iniciativas laudables y dignas de elogio, que al final no son secundadas por todos los que en realidad deberían aportar su apoyo y arrimar el hombro.

Nosotros en cambio, a pesar de las primeras molestias que todos hemos tenido que sufrir y soportar con esta innovación creemos que resultará eficaz y práctica para la renovación y embellecimiento de nuestra playa. Es evidente que no hemos llegado al ideal esperado. El proyecto está a mitad de camino, Tal como funciona actualmente no nos agrada por los inconvenientes que tiene, sus lagunas

y desventajas, pero esperamos que una vez implantada la solución definitiva, redundará, en beneficio de todos, peatones, turistas, bañistas y ¿por qué no? conductores de coches, buses y taxistas... La playa quedará saneada, hermosa, limpia, despejada del tráfico que la recargaba, la enrarecía con la polución... y todo ello será en provecho de todos. Esperamos con ansiedad que nuestras autoridades se decidan, ya desde ahora, antes de que llegue la próxima temporada, a implantar de una manera definitiva dicha reforma de la calzada, de los jardines y del aumento de metros de arena en la playa, porque si se arreglan las calzadas de los epatones y la playa sigue tan raquítica en sus arenas, el trabajo no habrá sido completo, nos habremos quedado a mitad de nuestro camino. Hay que lograr que el conjunto, jardines, calzadas y playa estén en perfecta consonancia y armonía.

Con el esfuerzo de todos, dirigentes y peatones, esperamos que se pueda lograr que nuestra playa sea un día un lugar ideal para todos, cómoda y útil para los que la hemos elegido como punto de residencia, tanto nacionales como extranjeros.

La peatonización... un tema con controversia... que nadie entiende

Una encuesta para nosotros definitiva

Efectivamente, en cuestiones especiales y que afectan a un completo colectivo tanto empresarial como de vecinos, siempre se producen controversias, pero en este caso concreto nadie entiende nada.

Por ello, nuestra revista ha querido hablar con conocimiento de causa y hemos realizado una encuesta entre los comerciantes de la 1ª línea en la zona peatonizada. Y Sres. para nosotros han quedado claras 2 puntualizaciones muy importantes:

PRIMERA.- Los comerciantes de la primera línea, tienen muy claro que han tenido una mala temporada, porque sus cajas no son comparables a las del pasado año. Pero en un 83% coinciden en que no es debido a la peatonización, si no que a la mala ocupación habida este año, además

del bajo poder adquisitivo de los clientes que nos visitan.

SEGUNDA.- Un 79% de los encuestados están completamente de acuerdo con la peatonización, y la consideran importantísimo para el futuro de la zona, por lo que coinciden, que nadie debe soportar y acceder a presiones, principalmente los políticos.

TERCERA.- Podemos deducir una más, es que no están de acuerdo en como está en estos momentos, por ello solicitan que durante este próximo invierno se inicie el proyecto definitivo, a fin de poder presentar el próximo año una Playa de Palma como corresponde a la PRIMERA ZONA DEL MEDITERRÁNEO.

En definitiva y según los datos, LA PEATONIZACIÓN CONTINUE ADELANTE.

Septiembre, mes decisivo para la peatonización.

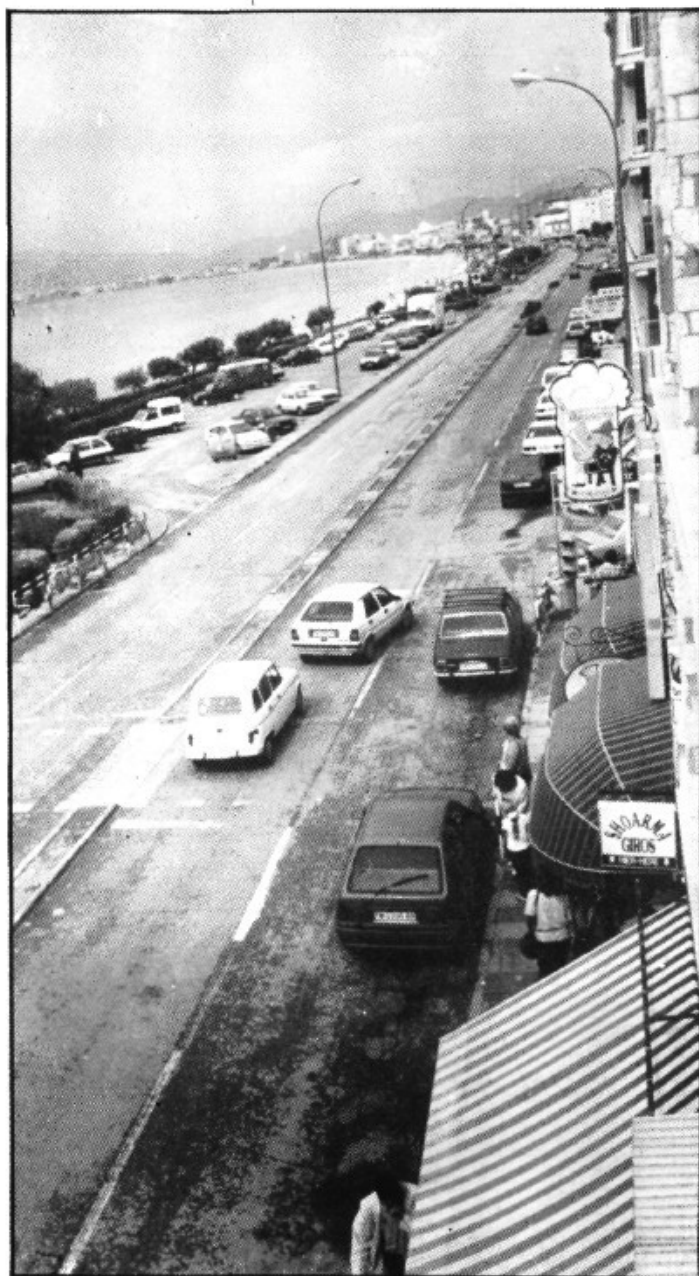
Llegó el momento de darle forma

Es en este mes, cuando definitivamente podremos conocer el proyecto definitivo de nuestra primera línea, es en este mes de Septiembre cuando el Ayto. y la Conselleria, tienen previsto reunirse para

decidir y aprobar la idea definitiva, es en este mes de Septiembre, cuando empieza la hora cero para la zona más importante de las Baleares, es el presente mes NUESTRO FUTURO. ESTÁ CLARO

QUE LA PEATONIZACIÓN ESTÁ CONSOLIDADA, ESTÁ CLARO QUE ES EL MOMENTO DE DARLE FORMA, comparable al día ansiado del aprobado de un fin de carrera de un estudiante.

Por ello, desde estas páginas, rogamos a los responsables, que no pierdan tiempo, y una vez decidido el proyecto, designen las partidas suficientes para ejecutarlo.



Brillante Gala lucha contra el Cáncer

Tomeu Sbert

En los jardines de «Aquacity» y bajo organización de la junta local de Lluçmajor y S'Arenal de Lucha Contra el Cáncer, presidida por Juana Gamundí de Riera, tuvo lugar la celebración de una interesante gala benéfica.

Más de medio millar de personas acudieron a la cita, en una velada que resultó brillante y positiva. Actuación desinteresada del

grupo «Los Valldemossa» y baile a los acordes del grupo musical del mismo recinto de la ciudad de aguas. Locutorio a cargo de Carlos Durán, cedido generosamente por Radio Mallorca.

Asistencia del alcalde llucmajorer Juan Monserrat acompañado de su señora y, también vimos a varios de sus ediles y puede decirse que «el todo Lluçmajor y

gentes de Palma y zona turística estuvieron en «Aquacity».

Se sirvió una cena fría que estaba bien y suficiente. La gente que se molestó en levantarse a servirse no le faltó nada. Resaltemos los numerosos regalos que se sortearon, viajes y obsequios donados generosamente por diferentes casas comerciales.

Al final hubo parlamentos

de la presidenta Juana Gamundí y del alcalde llucmajorer Juan Monserrat, teniendo palabras de gratitud para todos los colaboradores y también por la benevolencia de los dirigentes del «Aquacity» que se mostraron en todo momento volcados para que la fiesta alcanzase la relevancia y esplendor y los beneficios económicos a favor de tan laudable causa, como al final consiguió.

Gent nostra

BAPTISMES - BAUTIZOS

Durante el mes de Agosto recibieron el sacramento del Bautismo los siguientes niños y niñas:

Día 9: Pedro Cuevas Ortega.

Día 14: David Ribas Ramonell, Edward Juiz García, Coral Rojas García, Tana Quintana Castillo y Ana María Gimeno Serra.

Día 28: Cristian Gómez Alvarez, Erichk Patricio Llofriu Moulart, Miguel Bonet Carmona, Francisco Torres Pérez y Juan Manuel Mas Martin.

PRIMERES COMUNIONS - PRIMERAS COMUNIONES

También durante el pasado mes de Agosto se acercaron por vez primera a recibir a Jesús Sacramentado los siguientes pequeños:

Día 9: Mercedes Raso Ortega.

Día 14: María del Mar Santos Medina, Yolanda Llaneras Arjona, Isidro Morón Torrano, José Ramón Morón Torrano, Raul Duran Domínguez, Lorenzo Modarra Rosales, Juan Antonio Benítez Ortega, Inmacula-

da Benítez Ortega, Francisco Rueda Chinchilla y José Antonio Junquera Ortega.

Día 21: José Luís Roldan Sánchez, Carlos Gimeno Serra.

Día 22: Patrocinio Muñoz Juárez.

Día 27: Laura Galindo Mut, Mónica Gelabert Barceló y Nùria Gelabert Barceló.

Día 28: Carlos Rodríguez Payeras, Sandra Aguilera Caro y María del Carmen Aguilera Caro.

DIFUNTS - DEFUNCIONES

El día 1 y a la edad de 86 años entregó su alma al Creador D. Manuel Pérez Rodríguez.

El día 28 y a la temprana edad de 39 años, subió al Cielo, D. Antonio Hortelano Moreno.

NOCES - BODAS

El día 26 se acercaron al Altar para unir para siempre sus idas en el Sacramento del Santo Matrimonio D. Alberto Dopazo García e Isabel Fernández Arroba.

ASCENSORES
ASPE S.A.



**MUNTATGE I CONSERVACIO
EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. Marineta, 7 - Tel. 26 62 32 - EL ARENAL

ELECTRICA
M. NOTARIO

*Instalaciones eléctricas
Material eléctrico e il·luminació
Reparaciones eléctricas*

Carr. Militar, 275. Tel. 266461

EL ARENAL (Mallorca)

Politikeos

Parece que el tiempo estival de vacaciones lleva consigo un parón en la actividad política y es natural y comprensivo. Ahora, con este primer consejo de ministros a nivel nacional, la apertura de los Parlamentos Autonómicos y los primeros plenos municipales de septiembre, la cosa volverá a su normalidad.

Pero en este tiempo de inactividad política muchos «aficionados» lo han aprovechado para reflexionar y templar gaitas, que este otoño promete ser caldeo.

Y, la verdad, a la hora de intentar resumir toda la verborrea oída no es fácil llegar a una conclusión simple, pero sí parece que, entre tontos y troyanos,

había una cierta unanimidad en reconocer lo que seguidamente se dice.

1.- Este gobierno no es de izquierdas, pues, hasta ahora, no se le puede atribuir ningún acto ni acción que así lo demuestre. «Ergo», ¿qué están haciendo en el gobierno los socialistas? Eso, están, pero no son. Están instalados y eso ya es algo, para muchos bastante, y si han acertado en algo ha sido aplicando normas apropiadas de la derecha que nada tienen que ver con el verdadero credo socialista.

2.- Son mentirosos, pues no han cumplido casi nada de sus promesas electorales y esto a sabiendas que eran incumplibles pero en ellas consiguieron ocho millones de votos que les dió la mayoría absoluta, y ahora resulta que, en la opi-

nión de más de un 60 % de españoles, aún siguen mintiendo y se caricaturea a su líder como un Pinocho cuya nariz ni deja de crecer.

3.- Han caído en los mismos vicios y defectos que ellos durante 100 años (cien), criticaron con tanta vehemencia y esto es flagrante preverificación, pero ellos se excusan como el tonto del lugar; si los otros lo hacían. Total, 100 años (cien) de honradez pero ni un segundo más.

4.- No obstante, hay que convenir que a quien se critica es al que gobierna y en democracia esto es bueno y necesario, pero ni aún esto admiten, ellos que tanto lo habían invocado cuando estaban en la oposición, y hoy son muchos los periodistas que sufren el acoso gubernamental y

hasta algunos denuncian una velada censura.

5.- Este gobierno es el que más conflictividad laboral y social ha tenido en toda la transición democrática.

6.- Etc., etc...

Todo esto, amigos lectores, tal vez les parezca literatura politiquera o un disco rayado, pero si este Politikon lo ha transcrito es porque, se da la curiosa paradoja de haberlo oído con sus propias orejas de las boquitas de militantes socialistas. Ahí es na...

En fin, así está el patio y este ruedo ibérico hechos una pepitoria.

Pero... ahora, una vez reanudada la actividad política, todo (¿todo?) se arreglará... al menos tengamos la esperanza.

Politikon

Noticias breves

Recopila Tomeu Sbert Barceló

Juana Canal Ferragut (hotel Mansour) es miembro del «Skal Club de Mallorca» y tiene la misión de coordinar fiestas y protocolo.

El presidente es Antonio Pomar Gual (hotel Oasis).

Hemos visto a bastantes grupos de turistas italianos esta temporada en nuestra amplia zona turística. La Asociación de Hoteleros, juntamente con la Consellería de Turismo, había asistido con representación directa, a las promociones y presentaciones de carácter turístico, en Roma, Milán, Pisa, Verona, Turín, y alguna otra ciudad de Italia.

Los frutos no se han hecho esperar.

El C.D. España de Lluçmajor se ha reforzado bastante, pero resulta que 3 de sus refuerzos provienen del U.D. Arenal, ellos son Paco Ruiz, José Luis Aragón y Juan Riutort.

Francisco Sánchez Lladó, llucmajorense afincado en S'Arenal en los meses estivales acaba de ser distinguido con la Medalla de Plata del «Club Mare Nostrum 2.000». La imposición tendrá lugar en fecha próxima.

Enhorabuena Paco.

Los técnicos correspondientes elaborarán un informe sobre el mal funcionamiento de la fuente de la Plaza R^a M^a Cristina. Una fuente luminosa fue algunos años motivo de orgullo para la zona arenalense del término llucmajorer.

Nos alegramos.

Se ha visto actuar a la grúa municipal en la parte d S'Arenal de Palma.

Orosa, portero suplente del U.D. Arenal ha fichado y juega en el Sant Jordi.

El Dr. Bartolomé Font Obrador tiene muy adelantadas las notas y escritos que servirán de base para la publicación del sexto tomo de la «Historia de Lluçmajor».

El Dr. Font Obrador nos manifestó que la presentación de este Tomo podría tener lugar a finales de este año o en los inicios de 1989.

Pedro Gayá Capellá ha fichado por el Club Petanca «Es Turó», dejando «Es Pil·lar» petanquísticamente, que él sigue de barbero en «Ca's Arrosser», un bar que como siempre disfruta de grato y simpático ambiente.

El Club Náutico de Can Pastilla ha sido y sigue siendo noticia, al anunciarse que sus instalaciones pueden sufrir una ostensible ampliación.

El dinamismo de su presidente José Torralba es notorio.

El «Aquacity» se ha convertido olímpicamente en el local de moda.

Hablando de Ses Cadenes, digamos que el formado hace unos años «Club Motorista Ses Cadenes» no da nunca señales de vida. ¿Qué ha pasado amigos?

En dicho club estaban Toni Sampol, Toni Espigares, Carlos Pérez, José Pérez...

En el Club Náutico Arenal se celebró el anual «Día de la Vela» con nutridas participaciones de barcos.

Carta de un servidor

(La puntuación la hemos puesto nosotros para que se entienda un poco más)

Senió diretó, soi un probe trabajadó que trabajo en un Hotel iebando maleta, eios disen que soi un fajin pero io creo que soi un maletero pa lo que gute mandá.

un serbidó piensa, i piensa musho, que lo qe disen de la via lo periodico no es siempre juto. io ia etoi mu liao i no se qien tiene rasón aora con eso de la casita en el campo pa que disfute lo crio i poqe a mi me tira musho la agricultura como en mi pueblo.

i resuta qe no e legá pero io la pagao con mi

cuarto i mi trabajo i mi propina i e canpo e bien mio i disen qe me la ban a tirá porqe no tie premiso y aluego luego eio se asen uno shalé de micio porque tien cuarto pa pedí premiso.

i eso son lo de la iquierda i lo de la deresha, to iguá, poqe dise qe no ai agua pero pa lo shalé con pisina si qe ai i pa eso de son anten tamien.

entonse si son iguale qien tié rasón la deresha o lo sosialita, a mi eso de lo uno i lo otro no lo acabo de entendé, poqe digame usté sino si la iquierda dise qe está con porqe se guarda lo cuarto en e bosilio i no lo reparte como asia jesú crito.

¿jesú crito era de iquierda o de deresha? é no se compraba ningún coshaso de eso i no le así maraná a lo probe. po fabó, senió diretó, ponga eta carta en su rebita i dicupe la moletia qe io no sé ecriví mu

bien pero se lo agrade-seré i si uste quiere le ecriviré má disiendo la verdá qe io creo juta.

¿a uté qe le parese, senió diretó? le saluda mu agradésio

un serbidó



Olegario

Joyeria - Relojeria

TALLER PROPIO

Plaza España, 42
Tel. 66 02 75
LLUCMAJOR (Mallorca)

Cra. Militar, 23
EL ARENAL
Tl. 26 08 93

Esport Centre

Tenis Arenal

BADMINTON SON VERI

Bowling	Paddle tenis	Snack-Bar
Gimnasio	Parque infantil	Spak
Grill	Petanca	Squash
Masajes	Piscinas	Tenis
Minigolf	Sauna	Proshop

Cl. Costa y Llobera, 1 • Tels. (971) 26 38 34 • 26 31 12 • Télex: AGOP 69103
SON VERI • ARENAL • 07600 MALLORCA

Pronto abriremos las puertas del mejor

GIMNASIO DE MALLORCA

Body Building - Artes Marciales - Aerobic
Mantenimiento - Rítmica, etc.

Apertura de matrícula e inscripciones a partir de dia 30-9-88

Vostè opina

¿Qué resultados deportivos espera Ud. de la campaña del U.D. Arenal en III Nacional esta temporada?

S'Unió de S'Arenal

Por Xisca Sbert



JUAN PERELLÓ PALMER.

-Salvará la categoría. Y si nos respetan las lesiones, expulsiones u otras desgracias se alcanzará una clasificación digna y, de cara a venideras temporadas se podrán emprender metas más altas. Y mucho más cuando se contará con un flamante nuevo moderno campo municipal de deportes.



BONI ALSINA SOLER.

-Me ha gustado el U.D. Arenal en estos dos partidos que le he visto jugar. Cuenta, creo, con la mejor plantilla de toda su historia. Yo vivo en Londres pero sigo partido a partido todos los resultados del equipo, del que soy directivo fundador y autor de la confección del escudo del club.



GABRIEL BARRADO VALERO.

-Seguir en Categoría Nacional tiene que ser el máximo objetivo en esta temporada. Contamos con una plantilla de jugadores y servicios técnicos que nos tienen que dar repetidas tardes de triunfo, como ya sucedió el día de la visita del Llosetense. Espero, en definitiva, una campaña satisfactoria.



MIGUEL MAS PONS.

-Depende en gran parte del resultado y rendimiento que den los nuevos fichajes. El Arenal, al conservar la mayoría de elementos del equipo base de la pasada temporada en que se ascendió, tiene mucho a favor. La importancia de esta amplia zona turística merece tener un equipo entre los mejores de las islas.

Efemérides

El mes de Septiembre de 1897 se hizo cargo del oratorio de S'Arenal, un joven sacerdote llamado Bernardo Salvá Pbro., el cual ocupó el cargo hasta 1900.

El año 1921, se implantaba el tranvía a gasolina, desde el Coll den Rebassa a S'Arenal. Después, llegaría el «tren».

El 13 de Junio de 1922, siendo alcalde Ilucmajorer Miguel Mataró Monserrat, se da cuenta de la solicitud para montar un kiosco en S'Arenal.

Parece ser que este fue la primera solicitud en la historia para montar un kiosco, kiosco destinado a refrescos y meriendas.

Las primeras solicitudes para levantar casas de recreo en S'Arenal arrancan de 1871.

Y pasamos a una noticia más reciente. El día 18 de enero de 1970 se celebraban las tradicionales «Beneïdes», en la Plaza M^a Cristina (que aún no estaba remodelada). Nutrida participación y buen número de trofeos y premios.

El jurado calificador estuvo compuesto por Andrés Martín Burguera, alcalde de Lluçmajor; Francisco Ferrer Bon-

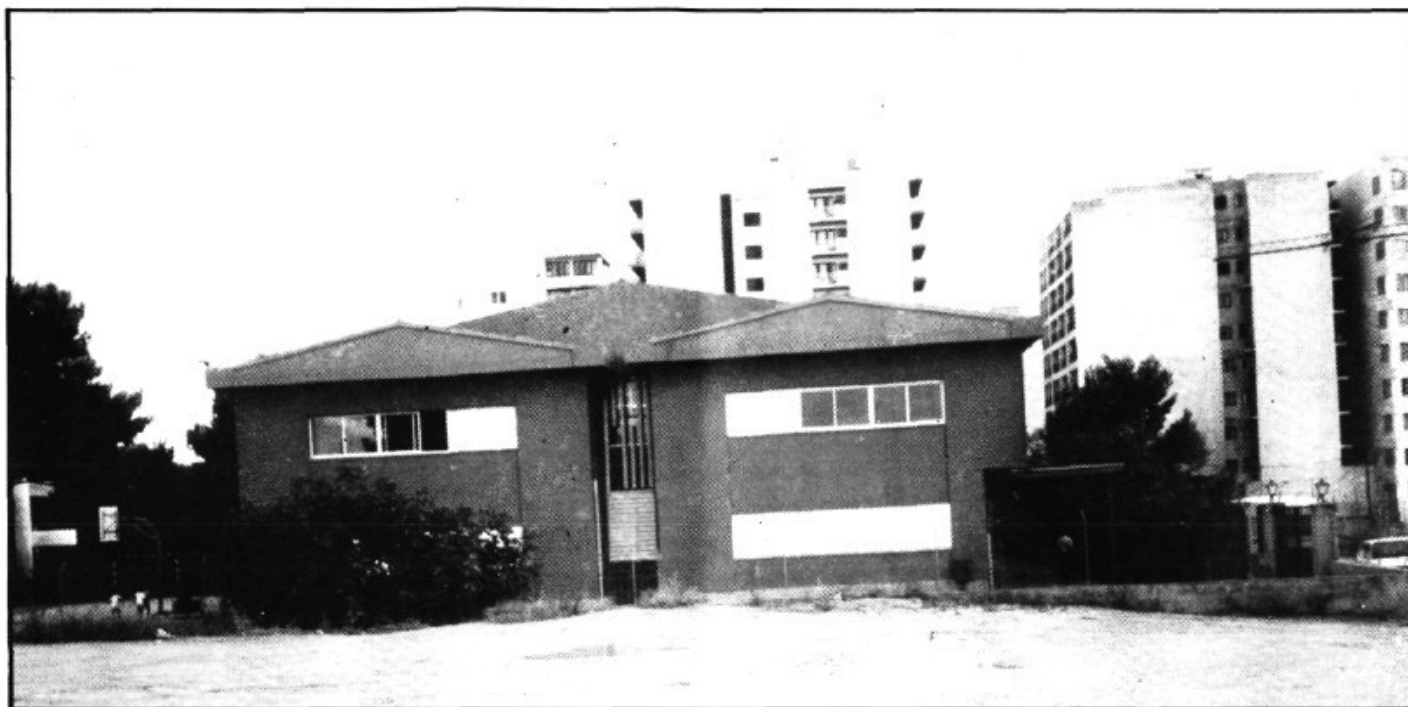
nín, que representaba el alcalde de Palma; Antonio Galmés Riera; Antonio Salvá Monserrat; Gabriel Ramón Juliá (entonces concejal); Andrés Amer Amer; José Artero Romero; Fermín Izquierdo García; Antonio Torres Torres.

Consiguieron primeros puestos, en sus diversas convocatorias, Salvador Izquierdo; Cristóbal Sbert; Saturnino Carrión; Jorge Caldentey; Ana Joaquín; Camilo Senón; Manfred Klinpn y Andrés Amer. Organizó el «Grup Social S'Ajuda» que presidía Damián Capó.

El mes de septiembre de 1916 tomaron posesión de sus cargos de jefes de estación del ferrocarril, línea que se acababa de inaugurar Palma-S'Arenal-Lluçmajor y otros pueblos: Juan Mercadal Cañellas, en S'Arenal; Miguel Marcadal, en el Coll d'en Rabassa y Pedro Fluixá en Lluçmajor.

Francisco Busquets, un palmesano, de Santa Catalina, llegó en el año 1929 a Los Angeles (Ses Cadenes) montando una central eléctrica. Aquello fue el primer paso para llegar a un acuerdo con el técnico Ilucmajorense Pallicer, el cual fue pionero y altruista en eso de fundar una central eléctrica en S'Arenal. De este tema hablaremos ampliamente en venidera ocasión.

Nuestros colegios.- Se inicia un nuevo curso escolar



Colegio Público de S. Bartolomé

Septiembre, cada año, nos trae además de los estertores de una temporada turística, que siempre sabe a poco; de un nuevo comenzar a rodar el balón en los campos de fútbol; de las primeras aguas y tormentas que nos cogen desprevenidos; del retraso en 60 minutos de las agujas del reloj y de otras cosas más, nos trae, repetimos, la añorada por los mayores comienzo de la temporada escolar.

La salida del número once de esta Revista y la entrada de los peques y menos pequeñajos al Colegio coincidirán. Excepto en los de los cursos «de abajo» y en los «de arriba» el alumnado con pocas variaciones será el mismo. Y prácticamente sin ninguna alteración en los edificios que los cobijarán. Rectificando tendríamos que decir que quizás se hayan hecho algunas mejoras, se

hayan arreglado algunas deficiencias etc. Pero en lo sustancial tenemos los mismos edificios colegiales. Dos públicos en la zona de Lluçmajor y otro privado, alguna que otra guardería, siempre privada, y ya está. Exactamente igual, que nosotros sepamos, que en el anterior curso. Ni guardería pública, ni Instituto, ni Escuela de Formación Profesional. No es que en ningún momento hayamos pensado que iniciaríamos el curso en estos últimos centros escolares, no. Pero hay que empezar a pensar en la posibilidad de pedirlos, porque lo que es falta, si que hacen y mucha. Los chicos en edad superior a la de la segunda enseñanza, de momento, tendrán que hacerse sus más de docena de kilómetros vía Palma o Lluçmajor.

Pero si los pensamientos anteriores son meros sue-

ños con indicios de futura probabilidad, lo que acontece en terreno arenalense palmesano es ya harina de otro costal y hay que tener una gran dosis de paciencia para aguantar lo que está sucediendo en el Colegio Público. Un colegio con más deficiencias que las aguantables y que para suplirlas se tiene previsto construir otro edificio en un solar aledaño al Colegio Privado Francesc de Borja Moll. Pero es el caso que unas obras que «casi» se comenzaron, paralizaron a los pocos días y desde entonces las futuras paredes se aguantan con falsas promesas. Mientras, los discípulos van realquilados en unos apartamentos contiguos o reciben clases impartidas en el comedor y cocina, por ejemplo.

Eso sí, cuando el colegio esté acabado -alguna vez será- creemos que lamen-

teremos que se haga en una superficie tan reducida. Para completar la información, es justo decir que en esta parte arenalense quedan además del Colegio privado ya mencionado, el de La Porciuncula de una solera sin igual y una guardería infantil que cobija a niños de censo palmesano, repudiando al resto de arenalenses que, para este caso, tienen la desgracia de morar al otro lado del Torrent des Jueus que también en esta ocasión no cumple con su misión de unir gentes, separándolas aún más.

Y ésto en los umbrales del siglo XXI cuando parece que se está con la vista puesta en la integración europea. Paradojas, cuando ni siquiera podemos hacer añicos las barreras de la doble dependencia municipal.

J.A.B.

Carretera, polígono y Son Antelm

Tres factores nuevos e importantísimos. Tan nuevos que dos de ellos, Polígono y Centro de Salud, están todavía inéditos y pueden cambiar en muchos enteros y en un futuro no lejano la faz de Llucmajor y S'Arenal, no sabemos si para bien o para mal.

Del Polígono Industrial y del complejo en Son Antelm -Centro social, de salud, deportivo, o tal vez una amalgama de todo ello- hoy casi no nos vamos a ocupar, pues lo que en esta ocasión queremos llevar a la palestra es la nueva carretera, que, eso sí, a la larga no se podrá separar del resto de factores apuntados.

Cuando la Consellería de Obras Públicas hizo el nuevo diseño de la «pequeña calobreta» tantos son sus tramos curvos, lo hizo en aras de que fuera un trozo del anillo periférico que partiendo de Palmas por Llucmajor, Campos, Felanitx, Manacor, Petra, Sta. Margarita, Ca'n Picafort, Alcúdia, Inca y Palma. Pero no se contaba con polígonos ni con hoteles de cuatro estrellas en su trazado.

Nosotros que vivimos a caballo entre Palma-S'Arenal-Llucmajor, podemos certificar que son muchas las horas que es incó-

modo, y más aún, peligroso, el circular por la pequeña calobreta.

Si no se conoce el camino y se hace caso de la permisión señalizada de adelantamiento, puede el crédulo conductor encontrarse enfrente con otro vehículo que sale de la normal curvatura viaria y que abarca el poco más o menos 75 por ciento del trazado.

Igualmente hay horas del día en que pesados camiones o furgonetas suben a ritmo lentísimo la peremne cuesta que en cierto modo empieza a la orilla del mar arenalense y acaba en la Ronda de Migjorn, provocando larguísimas colas que aburren a los conductores de turismos y si alguno de ellos es impaciente y quiere adelantar... se produce el susto para él, los que vienen en dirección contraria y el resto. Si acaba sólo en susto, loado sea El Señor. Total; que la carretera, ya lo decíamos en nuestro número tres del mes de Abril, no es apta para recoger con suficientes garantías tanto tránsito debido a que se ha construido siguiendo en un porcentaje elevadísimo el sinuoso trazado de la anterior.

Después se han sumado a nuestra opinión otras

voces del medio escrito y lo hemos oído de diversos conductores que a diario circulan por nuestra carretera.

Pero cuando se producirá «el pleno» y habrá que tomar medidas en forma de ensanchamiento o produciendo nuevos carriles de paso lento etc. será dentro de dos bienios poco más o menos, cuando se abra el nuevo polígono industrial en terrenos de Son Noguera y se inaugure el Centro de Salud-Complejo turístico de Son Antelm que llevarán aparejados elevado número de vehículos en tránsito.

Por otra parte si ya era para muchos problemática la construcción del polígono de Son Noguera, parece que la cuestión se puede agravar ya que es cosa sa-

bida que para que el polígono sea rentable, es condición sine qua non, haya máxima fluidez en la entrada-ida y salida-regreso del complejo industrial y no creemos que sea pontificar el decir que las condiciones de la actual vía no son ni con mucho las óptimas. Y no hablamos para nada de Son Antelm que puede ser la gota que rebose el vaso del problema.

Por tanto si no andamos equivocados -en cuestión futurible podemos estarlos, pero en la diaria actualidad creemos que no porque lo vivimos a diario- conviene un consenso entre Consellería y Municipio para con visión futurista tratar de arreglar el problema. Avisamos.

J.A.B.

IMPRENTA

Gràfic Art

Tipografía - Offset

San Cristóbal, 116 Tel. 26 89 64
EL ARENAL (Mallorca)

MERCADO BAHIA

CENTRO ALIMENTACION ARENAL

Ejército Español, 67 (frente Hotel Bahía de Palma) - Gran i General Consell, 42 (edif. COPO) - Tel. 26 99 87



Comidas rápidas para llevarse.
Legumbres cocidas - Papas fritas.

Helados - Pollos al ast - Pizzas

TODO EN

MERIENDAS BAHIA

y CAFETERIA MERCAT

Meriendas - Sandwiches - Tapas

Desayunos - Bocadillos

L'Ensaïmada

Un mallorquí del pla, veient la lluna
-esblanqueïda de mirar les tofes
dels ametlers florits-, se n'ullprenia,
i en veure-la tan blanca i tan redona,
volqué provar de treure'n una imatge.
El pobre s'afanyava nit i dia
barretjant la farina, el ous, el sucre
i la mantega flonja: però seguia
maldant, i aquella gent que mai va veure
el món per un forat, l'alçava mestre:
Mestre en el gai saber de la llepolia.

Oh tu, poeta que has gustat tan d'hora
les menges tropicals, la xocolata
de Torí, tan famosa, i la delícia
de les llemineries catalanes,
vulguis benèvol, acceptar la Roda
de la Fortuna, en forma d'ensaïmada:
d'una ensaïmada humil, ben mallorquina.
Això calia: humilitat, dolcesa;
i els angelics suaus s'han deixat tondre
les rosses cabelleres per farcir-la.

Maria Antònia Salvà

No desprestigiemos la ensaimada

Entre los variadísimos aspectos que motian la movilización de los hoteleros, comerciantes, e interesados en que la industria del turismo no se nos degrade cada vez más por falta de previsión, responsabilidad y honradez, podría figurar el de la alimentación, y, entre ellos, el de la típica y sabrosa ensaimada mallorquina, de la que el turismo nacional consume grandes cantidades, como regalo casi obligado a su regreso a la península, además de las que se comen en la misma Isla.

Pero, si nos atenemos a las fabricadas en varias panaderías y pastelerías de S'Arenal, hay que darles un toque de atención, pues de seguro que muchos turistas españoles cuando lleguen

a su pueblo de destino, con su regalo, a la hora de degustarlo, deben llevarse una soberana desilusión: la tan renombrada ensaimada mallorquina no es más que una masa de pasta seca, sin ningún sabor especial.

Señores panaderos y pasteleros de S'Arenal: cuiden por el prestigio y autenticidad de la ensaimada mallorquina, fabricándola con la receta e ingredientes esenciales que la han hecho famosa, entre los cuales figura la manteca de cerdo, de la que se olvidan con frecuencia algunos de Vds.

Esto, aparte del precio de las mismas, que no corresponde, por supuesto, a su exigible calidad.

A.T.

Beques i intercanvis internacionals possibilitat per PREFAMA, S.A.

Des de la primera setmana d'agost es troba a Mallorca l'estudiant de quart curs d'arquitectura de la ciutat de Porto Alegre i alumna de la Universitat Federal de Rio Grande del Sur (Brasil), MADIA SANTOS BORGES, becada per l'empresa PREFAMA, S.A., per tal de realitzar vuit setmanes de pràctiques a les diverses delegacions de l'esmentada empresa, rebent una adequada informació, treballant sobre aspectes propis de la seva especialitat i aportant el seu criteri tècnic i artístic. Al mateix temps, i per completar la seva formació, la becària tindrà contactes amb institucions públiques i privades relacionades amb el món de la construcció, disseny i urbanisme, com també visitarà museus, espais monumentals i artístics de diverses zones de Mallorca.

Com a contrapartida, el llucmajorer PAU GARCIES SALVA, estudiant de cinquè curs de l'Escola Tècnica Superior d'Enginyeria de Telecomunicacions de la Universitat Politècnica de Barcelona, està realitzant vuit setmanes de pràctiques a la Universitat Tecnològica de la ciutat de Tampere (Finlàndia), que constituïran una important experiència formativa en el seu currículum.

Aquest intercanvi és possible per la coordinació de la prestigiosa associació I.A.E.S.T.E. (International Association for the Exchange of Students for Technical Experience) i per l'acceptació de la becària per part de PREFAMA, S.A., fet que inicia la seva actuació del caire socio-cultural a nivell internacional.

PREFAMA

Materiales de construcción

PALMA DE MALLORCA. Exposición: Arch. L. Salvador, 84 - Tls. 751631 - 292997

Almacén: Pol. S. Castelló - Gran Vía Asima Telf. 294004
Alm.: Pol. La Paz (Ca'n Valero) 4 Novbre., 11 - Tl. 206666
Alm.: Sócrates, 8 - "Ca'n Blau" - Tls. 270161 - 277995

LLUCMAJOR. Oficinas, Fábrica y Exposición: Obispo Pedro Roig, 29 Teléfs. 660150 - 660154

EL ARENAL. Exposición y Almacén: Ctra. Militar Telf. 262238

CALA D'OR. Exposición; Avenida Bélgica, 14 - Teléfono 657562



La nova llei de Costes

-Que t'estimes més, empenyer cases o aixugar la mar?

-Gavineta, reina, que estàs febrosa? Per què me demanes això?

-Perquè segons la nova llei de costes, tots els hotels i edificis de primera línia estan construïts massa ran de la mar i s'hauran de fer enfora.

-No ho entenc. Com se pot fer això?

-Ah! Ara «El Estado» és l'amo dels cent primers metres abans d'arribar a la mar.

-Segons això els hotels, tendes, cases de la primera línia...

-I la peatonització...

-I els balnearis...

-I els caps buits...

-Què?

-Res. No he dit res.

Agost. Temps de vacances

-En el passat mes d'agost i part d'aquest setembre hi ha poques notícies.

-Sí que és ver. Tothom deu estar de vacances.

-Hi ha molta gent. Tots els turistes hi estan.

-Cap d'òliba podrida. Me referesc als qui mos comanden...

-N'hi ha que sí i n'hi ha que no. Jo he volgut xerrar per telèfon amb qualcun i, o eren a S'Estanyol, Cala Pi, dins un vaixell...

-O a S'Arenal.

-Pocs a S'Arenal. Per estiujejar està més de moda S'Estanyol, Cala Pi, Sa Ràpita...

-Què és que estan

aquests llocs més de moda o que hi ha menys renou?

-Més nets que sa meva cova?

-Tens raó gavineta. Presumeix ara que pots. Però recorda que una flor no fa estiu.

Gamberros, lladres, aprofitats o afamegats?

-S'altre diassa davant el balneari vuit, a un camió que devia venir del mercat de Llucmajor o de S'Arenal se li varen caure un grapat de caixes de peres, síndries, prunes, tomàtiques i altres futimeses.

-Pobra gent, hi degué haver fruita per tot.

-Així va esser. Els autobusos s'aturaren un moment per no esclafar-lo tot, un cambrer d'un bar que hi ha davant amb un mostatxos molt grossos...

-El bar?

-No, el cambrer. Ajudava a dos joves i la madona a collir aquell desgavell; s'aturaren tres jovenetes amb bikini i ulleres d'anar per davall l'aigua i també ajudaren.

-Això és glòria. Val la pena la desgràcia per mostrar la solidaritat humana.

-Atura el carro, Pepet. Que no tot és de color de rosa. Va arribar un turista. Va triar un parell de peres i ja m'encalçarà. Arriba també un matrimoni amb una cara rabiosa de turista d'aquests que parlen el moro o... que s'ananaven a la platja, miren la feta, agafen mitja síndria, unes fruites i cap a dinar damunt l'arena s'ha dit.

-Això és barra. Devia esser la paga per ajudar...

-A caure, repunyetes. Aquests no varen ajudar gens.

-Devien tenir gana.

-I cara!.

ELECTRONICA

El Gaucho

Venta TV Color, Video, equipos HI-FI
Primeras marcas, SONY, PANASONIC,
TECHNICS.

Reparación e instalación fontanería
Grupos de presión y piscinas
Descalcificación termos y
electricidad en general

C/. Mallorca, 2 - Tel. 26 34 23
EL ARENAL (MALLORCA)



Boletín de Suscripción

Sr. D.

Domicilio Tel.

Población Tel.

Banco N.º Cta.

Agencia N.º Cta.

Fecha Firma,

Precio Anual: 1.000 Ptas.

Aquacity está de moda



Jugadores mallorquinistas y familiares.

Y no es solamente una frase. Durante tres días, domingo, lunes y martes más de un millara de arenalenses pudieron disfrutar de las difícilmente superables instalaciones del más grande Parque Acuático del Mundo y que tenemos la suerte de tener ubicado en nuestro Arenal. Y ello con sólo adquirir un ejemplar de nuestra revista.

En nombre de S'Unió de S'Arenal y de sus lectores gracias a quienes hicieron posible que más de mil vecinos de nuestro pueblo pudieran pasarlo bomba en Aquacity, ese magnífico logro para S'Arenal. Gracias, Luís.

Pero no es el anterior un

caso aislado. Continuamente las instalaciones del Aquacity cobijan a colectivos significativos de nuestra isla. Por ejemplo hace días se presentaron en el gran complejo los equipos de baloncesto de Llucmajor y de cuyo acto daremos conocimiento a Vds.

El Real Mallorca estuvo el martes día 13 cenando en los jardines y del acto les ofrecemos una pequeña muestra gráfica.

También esta pasada semana los mundialistas del optimist descansaron y disfrutaron en piscinas, toboganes, etc. del Aquacity.

En una palabra es cierto, y no sólo una frase, aquello de que: AQUACITY ESTA DE MODA.



Lluís Gil hizo los honores a los mandatarios mallorquinistas.



Los representantes mundialistas de optimist descansan y disfrutan en Aquacity.



EXCURSIONES

BILLETES BARCO - AVION - ETC.

Maria Antonia Salvá, 38
Tels. 26 74 50 - 26 74 58

EL ARENAL

PESCADERIA CORAL

Pescados y mariscos frescos y congelados

DOMINGOS ABIERTO

C. Almilcar 16
S'Arenal

Auto-Electric

MOYA

Electricidad del automovil y embarcaciones
Calle Berlín, 37 - Tel. 26 90 83
EL ARENAL (Mallorca)

En defensa de la Bahía de Palma

Se unen en agrupación varias asociaciones de vecinos

Se ha formado la Agrupación de Vecinos de la Bahía de Palma y su entorno.

Se han tenido varias reuniones para iniciar esta defensa. Pertenecen a ella las AA.VV. de Coll den Rebassa, Molinar, Can Pastilla, Las Maravillas, Sant Jordi, Son Sunyer y S'Unió de S'Arenal.

Hasta ahora sólo se ha cubierto el cargo de Presidente que ostenta Juan Font, Vicepresidente de la Federación de AA.VV. y el cargo de secretario que ocupa Juan Riera Moragues, Presidente de la Asociación de Vecinos S'Unió de S'Arenal.

Las decisiones más importantes tomadas son:

1.- Que cada Asociación debe presentar al Presidente un escrito en el que conste que la dJunta aprueba en Acta pertenecer a la Agrupación.

2.- Presentar dossier de todos los problemas generales y particulares de cada Asociación, para empezar la lucha

sobre temas prioritarios y aceptados por mayoría.

Además se tienen contactos con las AA.VV. de Génova, Jonquet, Calatrava, Puig de San Pere, Terreno, San Agustí, Cala Major, Polígon, de Levante, Son Verí, Cala Blava y Bellavista para que se adhieran a la Agrupación. Más adelante se buscará la inclusión de la AA.VV. de Calviá.

La Bahía de Palma tiene muchos problemas y la Agrupación intentará colaborar con los Entes públicos para solucionarlos. De no obtenerse la colaboración se pasará a la acción.

Desde esta Revista damos la bienvenida a la nueva Agrupación y nos ofrecemos incondicionalmente para ayudarles en la noble tarea de hacer de la Bahía de Palma el lugar idílico, pacífico, admirado y deseado por todos. La Bahía de Palma es y debe continuar siéndolo la perla del mediterráneo.

**Presidente del
Parlament
Jeroni Albertí, Profeta
en su pueblo**

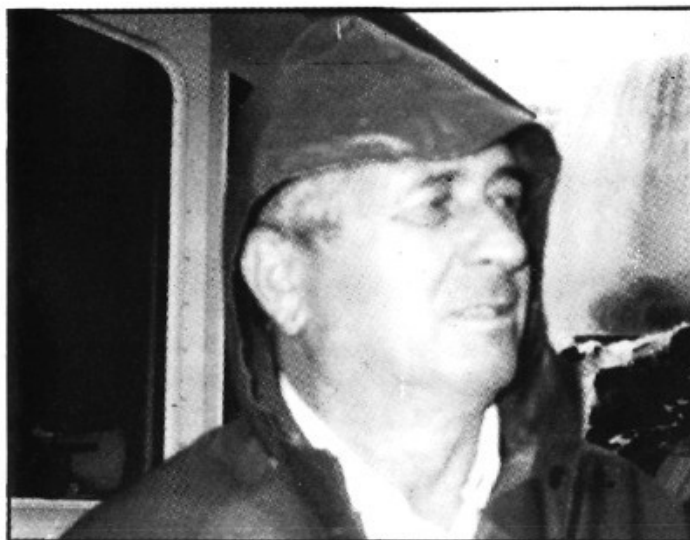
Nuestra Revista «S'UNIO DE S'ARENAL» también quiere felicitar al actual presidente del Parlament Balear, Jeroni Albertí por haber sido proclamado hijo ilustre de su pueblo natal, Banyalbufar, con descubrimiento incluido de un cuadro de Albertí en la galería de hijos ilustres.

Albertí ha sido profeta en su tierra. No todos los hombres, con méritos suficientes, pueden decir lo mismo en sus respectivas ciudades o pueblos.



El món per un forat

Regresó Tomeu Sbert



Tomeu Sbert, ¿otro evangelizador?. Al fondo, las majestuosas Cataratas del Niágara, en el Canadá.

Como dijimos el pasado número, nuestro colaborador Tomeu Sbert marchó en viaje placentero al lejano Canadá por espacio de una larga semana. Pues bien, el amigo ha vuelto y casi por sorpresa nos entrega unos cuantos trabajos que publicamos. Pero nada dice de sus andanzas «americanas». En el próximo número, señala, que expondrá alguna idea revolucionaria para S'Arenal y contará cosas de su viaje.

Lo que si ha tenido tiempo es para enseñarnos unas fotografías. Le «birlamos» una en la cual se le ve en las Cataratas del Niágara, con una capulla puesta, en la cual parece un anacoreta. Y la publicamos. No deja de ser graciosa.



**Mate. Eléctrico - Sonido
Imagen - Video Club**

COMERCIAL Ruiz

Nuevo Local:

Exposición Muebles, Objetos Regalo y Decoración
C. Gaspar Ruiz-Ian Garcias 20
(Frente Ambulatorio Arenal)

Botánico H. Bianor. 22
Tel. 26 65 88 - Bañero 8
07600 EL ARENAL

Pronto, el Sexto Tomo

De la «Historia de Llucmajor» del Dr. Font Obrador

El historiador y arqueólogo Dr. Bartolomé Font Obrador no para de trabajar. Hablamos con él hace unos días. Mientras se halla en plena tarea en lo del viaje y beatificación del misionero mallorquín de Petra, en tierras californianas, acto que tendrá lugar en la italiana ciudad de Roma, a cargo del propio Santo Padre, nos adelanta la noticia de la cercana aparición del sexto Tomo de la «Historia de Llucmajor», de la cual es el autor.

El cronista oficial de la ciudad de Llucmajor, en su chalet de Son Verí, ha estado trabajando duro durante los meses de este verano, en recopilación y planificación de los datos para plasmarlos en el nuevo libro. El Dr. Font Obrador no tiene aún fecha para este acto cultural, acto que tendrá lugar en el mismo Llucmajor como en la presentación de los Tomos anteriores.

El último Tomo, el quinto, fue presentado en la Iglesia Parroquial de San Miguel, estando dicho acto presentado por el Canónico, también llucmajorer, Mossen Baltasar Coll Tomás. De ello hace dos años.

Tomeu Sbert

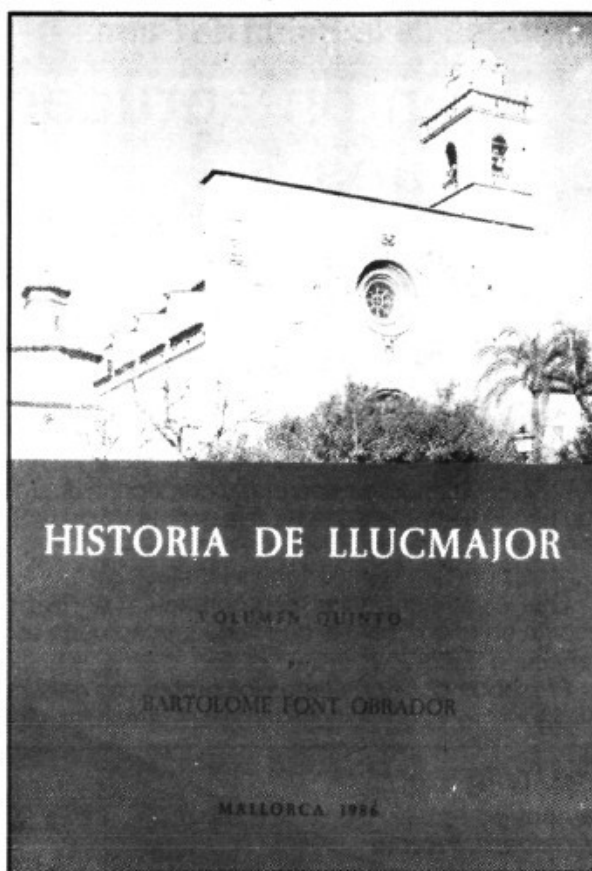


Foto equipo infantil de la U.D. Arenal con su entrenador Manuel Izquierdo.

Peña 1-X-2 de S'Unió de S'Arenal

La Revista S'UNIO DE S'ARENAL en colaboración con el Establecimiento receptor de quinielas 39445, sito en la Carretera Militar, esquina C. Amilcar, junto Viatges S'Arenal, organiza una peña de fútbol para pronóstico de quinielas, bajo las siguientes condiciones:

- Mínimo a tomar parte en la peña 10 jornadas.
- Se puede participar con 1.000 pesetas y múltiples de 500 (1.000, 1.500, 2.000, 2.500 ptas. etc.)
- Se empezará a jugar la jornada posterior a la semana de la inscripción.
- La inscripción será firme cuando se entregue a la Administración de la Revista o al despacho de quinielas antes citado, el resguardo bancario acreditativo del ingreso de las 10 jornadas o en su defecto del metálico correspondiente en la Administración de la Revista o en el Establecimiento receptor.
- Se causará automáticamente baja en la Peña al haberse consumido el dinero ingresado, practicándose la oportuna liquidación.
- Los gastos de administración se deducirá del importe de los premios el 2.50 %, sin que esta cantidad pueda re-

basar las 5.000 ptas. en una sola jornada.

g) La combinación base estará expuesta en el local antes citado y si procede en S'UNIO DE S'ARENAL pudiendo los apostantes recabar una copia de la misma.

h) Los premios se distribuirán periódicamente según las cuantías de los mismos. La distribución y prorrateo será hecha pública en el tablón del establecimiento receptor antes citado y en la Revista S'UNIO DE S'ARENAL.

i) La Peña entrará en funcionamiento tan pronto la Dirección de la Revista juzgue que hay suficientes apostantes o cantidad apostada y se dará por finalizada cuando la misma Dirección considere que no hay montante suficiente para garantizar un mínimo porcentaje de aciertos.

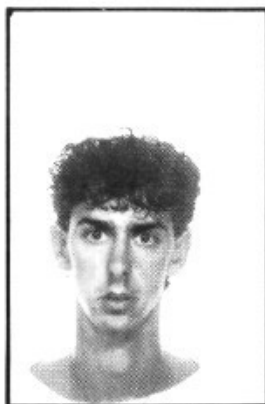
j) En cualquiera de los locales organizadores de la Peña darán razón del número de la c/c y Banco donde ingresar las 10 jornadas.

Para más información en la Revista S'UNIO DE S'ARENAL o en el Establecimiento receptor de quinielas de la Carretera Militar, esquina c. Amilcar, junto a Viatges S'Arenal. Tnos. 266673 y 266501.

Fútbol

El nuevo tercer divisionario U.D. Arenal ha jugado hasta la fecha dos partidos, uno en casa y otro fuera. Ganó el primero frente al Llosetense y perdió fuera frente al Mallorca que se supone será gallito en esta categoría y temporada.

Después de los dos primeros partidos, el pasado domingo se descansó, no queremos definirnos ni siquiera dar nuestra opinión. No creemos que se ocupe el furgón de cola, pero tampoco seremos



«Boli», que realizó un buen partido contra el Mallorca, marcó el gol del honor.

los primeracos. Habrá que luchar y fuerte para mantener la categoría.

S'UNIO piensa dar cada quincena los jugadores más alineados y la par que los goleadores siendo hasta ahora así:

Gabaldón, Carrió, Can-

tallops, Pericás, Tugores, Oliver, Domingo, Maestre, Calvo, Simó y Boli con dos partidos. Con uno Nico, Vidal, Veny y Dito.

Los goleadores son éstos: Domingo, Muntaner y Boli con un tanto cada uno.

BAR LA ESPIGA

VENTA DE GUSANOS PARA PESCAR

Plaça dels Nins - Tel. 26 07 63 - S'ARENAL



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora 2007 S.A.

- Reparaciones en general
- Proyectos y presupuestos

Ctra. Militar, 258 (esq. Asdrúbal) - Tel. 26 35 75 - EL ARENAL (Mallorca)

PIAF
PUB

C/ BERGA.6
07600 EL ARENAL



Servei de Català de l'Ajuntament Llucmajorer

La Comissió d'Educació i Cultura de l'Ajuntament de Llucmajor ens ha enviat per la seva difusió un tríptic que rebran també els escolars i la població en general.

Noltros vos reproduïm uns articles que el dit tríptic es nombren:

El català, un dret.

Article 2

1.- La llengua catalana és la llengua pròpia de les Illes Balears i tots tenen el dret de conèixer-la i d'usar-la.



Dret a la protecció judicial

Article 5

1.- Els ciutadans poden dirigir-se als jutges i als tribunals a fi d'obtenir la protecció judicial en relació al dret d'emprar qualsevol de les dues llengües oficials, d'acord amb la legislació vigent.



Dret a adreçar-se en català a l'Administració.

Article 8

1.- Els ciutadans tenen dret d'usar la llengua, oralment o per escrit, en les seves relacions amb l'administració pública a l'àmbit territorial de la Comunitat Autònoma.



Dret a usar el català en les relacions amb l'Administració de Justícia.

Article 11

1.- Dins l'àmbit territorial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, tots els ciutadans tenen dret a poder dirigir-se a l'Administració de Justícia en la llengua oficial que estimin convenient d'usar, i no se'ls pot exigir cap classe

de traducció. Per altra banda, aquest fet no pot representar retard en la tramitació de les seves pretensions.

Article 17

El català, com a llengua pròpia de les Illes Balears, és oficial a tots els nivells educatius.

Article 18

1.- Els alumnes tenen dret a rebre l'ensenyament en la seva llengua, sigui la catalana o la castellana.

2.- A tal efecte, el Govern ha d'arbitrar les mesures adients de cara a fer efectiu aquest dret. En tot cas, els pares o tutors poden exercir en nom de llurs fills aquest dret, instant les autoritats competents perquè sigui aplicat adequadament.



Dret a l'ensenyament en català

Article 22

1.- El govern de la Comunitat Autònoma, a fi de fer efectiu el dret a l'ensenyament en llengua catalana, ha d'establir els mitjans necessaris encaminats a fer realitat l'ús normal d'aquest idioma com a vehicle usual en l'àmbit de l'ensenyament en tots els centres docents.



Dret a la utilització de la llengua preferent a l'ensenyament superior.

Article 25

1.- Els professors i els alumnes en els centres d'ensenyament superior tenen el dret a emprar oralment i per escrit la llengua oficial de la seva preferència.

Dret a rebre informació en català i a utilitzar el català en els mitjans de comunicació.

Article 29

1.- El Govern de la Comunitat Autònoma garanteix el dret dels ciutadans a ser informats pels mitjans de comunicació social tant el llenguatge castellà com en llengua catalana.

2.- Els ciutadans tenen dret a utilitzar el català, oralment o per escrit, en condicions d'igualtat amb el castellà, en tots els mitjans de comunicació social de les Illes Balears.

Boni Alsina es su presidente

La «Peña Blau-Grana» de Londres quiere jugar en S'Arenal



El Presidente Blau-Grana en Londres, Boni Alsina sentado al lado de Nicolás Casaus, vice-presidente del Club Fútbol Barcelona, en una visita que éste realizó y al cual se le ofreció una cena de gala

Tomeu Sbert

El popular Boni Alsina estuvo de nuevo una semana en S'Arenal. Boni Alsina es un arenalense más, puesto que entre nosotros estuvo décadas de años. Formó parte de las directivas del Club Ciclista Arenal, del C.F. Brasilia y del U.D. Arenal, y es además el autor material y artístico del escudo del club futbolístico arenalense. Asimismo Alsina ocupó cargos en las Federaciones regionales de boxeo y de ciclismo. Actualmente vive en Londres y desde hace unos dos años es

el presidente de la «Peña Blau-Grana» en la ciudad londinense, peña que tiene su local social en el «Bar-Restaurante Pepe», donde fuimos amablemente atendidos cuando en una ocasión visitamos la capital de Inglaterra.

Ahora el presidente de la peña, Boni Alsina y sus directivos quieren venir a Mallorca con la plantilla de jugadores (su categoría se asemeja a la Preferente mallorquina) y además tienen equipo de juveniles, para jugar dos o tres partidos y disfrutar al

mismo tiempo de grata estancia en la isla.

Se cuenta ya con la donación de los artísticos trofeos necesarios para jugar y premiar a los respectivos ganadores de los partidos que se jueguen y, naturalmente, uno de ellos sería contra el U.D. Arenal.

A falta de confirmación, esta visita podría producirse en la semana de las fiestas de Pascua, el venidero mes de abril. A trve de «S'UNIO DE S'ARENAL» les tendremos debidamente informados.

Forma parte de la Comisión Olímpica Española

El Dr. Teodorico Cabanes, a Seul

Jordi Mulet

El Dr. Teo Cabanes es muy popular y estimado en S'Arenal. Aquí ha ejercido en su condición de galeno por espacio de varios años. El mencionado doctor salió días pasados desde Barcelona, en su calidad de médico de un grupo de expedicionarios, en concreto de

los ciclistas.

Teo Cabanes es actualmente el presidente de la Asociación de Médicos Deportivos de Baleares que él mismo fundó. También tiene a su cargo la responsabilidad de un gabinete de medicina deportiva en Calvià. Asimismo Teo Cabanes fue el primer médico en

efectuar las revisiones médicas deportivas en el Palacio Municipal de Deportes de Palma.

Creemos que el Dr. Cabanes es el primer médico mallorquín que acude en calidad de tal a una Olimpiada y como responsable directo de un grupo de deportistas españoles que

participan en la misma.

A Teo Cabanes y a su mencionado grupo de ciclistas y a todos los españoles, les deseamos grata estancia y favorables resultados deportivos en unas competiciones que encierran tantas dificultades como son los Juegos Olímpicos.

Reflexiones de ida y vuelta

por Filosofito

-¡Ay, que me caigo!

¿Para cuando, las barandillas en el Pont des Jueus? ¿Esperaremos a que se caiga alguien para que los dos Excelentísimos ayuntamientos se preocupen de avisar a quien corresponda?

-Dicen los informativos que los bancos...

Esos 440.000 millones de beneficios previstos para 1.988 equivalen a 44 fábricas de la Ford en Cádiz. ¿Cómo se obtienen esos millones? Ampliando la diferencia entre los intereses de **toma y daca**. Se me ocurre a mí que si aumentasen aún más ese margen se podrían poner 100 fábricas. Pero las tendrían que poner los bancos, claro, porque todo el dinero lo tendrían ellos.

-Un agujerito de nada.

En la solitaria calle Mojón, parte Lluçmajor, recién asfaltada, ha brotado un bache que crece que es una maravilla. ¿Hacemos un tunel para bajar al Japón? ¿Sí?

-O.T.A.N. de mis entretelas

Según el informativo habrá mandos españoles para las maniobras del ejército portugués y, suponemos que viceversa. Eso no es serio. ¿Quién es capaz de hacer una guerra de esa manera?

-Rascacielos camufladitos

Aquel famoso Plan Pieras, o como se llame, estipulaba, dicen, que en El Arenal no se podían construir casas de más de cuatro pisos. ¿Cuál fué la trampa? Ático más sobreado y algún pisito de propina. Total: siete. ¿Cuál es el próximo plan, para inventarnos la próxima trampa?

-Depravaciones, no, por favor.

Dice la U.G.T. que hay un cierto «Maridaje» entre El Gobierno y la C.E.D.E. Nos parece muy reprochable. El «Maridaje» debiera ser en LA C.B.O.E. y LA U.G.T... Pero no. Ahora caigo en la cuenta de que son ambas femeninas. Entonces, ¿Entre el Gobierno y la U.G.T., ¿Eso sí que vale?

-¡Qué peste, madre!

Menos mal que ahora llueve, porque esos contenedores llenos de podredumbre nos han dado el verano. ¿Era atracción turística, por ventura? Porque si es así hay que ponerlo en los folletos de propaganda. De lo contrario hay que turnar los camiones para que los ciudadanos no se queden los sábados con la peste en casa, que eso es malo y podríamos pillar la «Filoxera».

-¡La bolsa o la vida!

¿Por qué hay cuatro veces más robos en Madrid que en Barcelona? Porque Madrid no tiene a su alrededor hermosas colinas boscosas y bonitas playas donde pasear la paisanía. Entonces la gente se entretiene robando. ¿Está muy claro no? Hagamos a Barcelona capital de la nación y problema solucionado.

-¡Qué tropezón, tío!

¿Quién vigila que en las obras no dejen los materiales sobre la acera durante días y más días? En la Plaza de la Estación hay un montón de baldosas sobre la acera hace tiempo y en la calle Formentera un montón de arena en medio de la calle. Hay más, claro, pero no vamos a hacer una lista.

Atenció Hotelers

El proper divendres dia 23, reunió al Tennis Club Son Verí

El Batle de Lluçmajor, Joan Monserrat i Mascaró ens va fer arribar una nota amb la que i per mediació de S'UNIO DE S'ARENAL saluda a tots els Directors d'Hotel de la zona i els convida a la reunió que se celebrarà el pròxim divendres, dia 23 de setembre, a les 5'30 de l'horabaixa, en el recinte del Tennis Club Son Verí de S'Arenal, a la qual estan convidats tots els representants hotelers de la nostra zona turística de S'Arenal.

TEMA: Informació i canvi d'impressions dels projectes d'inversió i les realitzacions de l'Ajuntament de Lluçmajor respecte a la temporada turística de 1989.

Vista la importancia del tema a tractar, el Batle de Lluçmajor espera l'assistència dels hotelers.

